

Juni 27, 2019

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



AWEMainta

15
año

Despues di firma na notario

Three Rivers a presenta proyecto Baby Beach Hotel San Nicolas na Gobierno

AYERA tardi den sala di Consejo di Minister, a tuma lugar presentacion di Three Rivers Real Estate, como desaroyadornan di e proyecto di hotel na San Nicolas. Aki a intercambia di pensamiento cu Prome Minister sra. Evelyn Wever - Croes hunto cu colega Minister di Turismo sr. Dangui Oduber, Minister di Labor sr. Glenbert Croes y Minister di Husticia sr. Andin Bikker y cu Minister di Infraestructura, Otmar Oduber. Nan a haya tur sosten necesario di Gobierno pa realisa e proyecto tan anhela pa pariba di brug.



**INVEST
SECURE**

We don't just say it ... We Guarantee it !!!

ASIS
INTERNATIONAL
Advancing Security Worldwide®

*Your security protection
partner since 1996*

Tel: 582-7252

Everyone deserves a safe place to work,
live and play.

AZV ta yuda unda cu por y dentro di cuadro di Ley AZV



ULTIMAMENTE Organo Ehecutivo AZV ta tuma nota di diferente expresion y preocupacion riba social media tocante cuido medico. Aunke social media por ta un instrumento hopi gusta pa duna un opinion of comentario, mayoria biaha e usuarionan ta lubida cu exponiendo su opinion of comentario riba p.e. Facebook of Instagram, esaki no ta cambia directamente nada di e Ley AZV.

Na AZV su parecer, ora expone cierto comentario of critica, esaki tin ora por causa mas daño cu bon, p.e. ‘ruis’ den comunicacion. Kisas un momento pa reflexiona y haci pregunta directo na AZV.

Na mes momento, AZV ta consciente cu mester keda habri dentro di comunicacion tur momento.

Igualmente Organo Ehecutivo AZV a tuma nota riba social media di e preocupacion di un mama, señora Ana Bolano Bermudez tocante su yiu Vanderlensia Horeb.

Manera ya pa añanan ta conoci, Organo Ehecutivo AZV ta prefera pa no bay den publicidad pasobra AZV ta traha cu secrecia medico.

Pues na ningun momento e intencion pa discuti casonan medico den publicidad. Na nos parecer e caminda corecto ta pa yega cerca nos directamente.

Sinembargo, na momento cu mayornan dicidi pa bay afo, nos di AZV ta di opinion cu nos tambe por duna nos banda di medaya.

CASO CONOCI

E caso di Vanderlensia Horeb ta uno conoci pa AZV y lamentablemente ta cay bou di e categoria di casonan medico excepcional y sumamente complica.

E decision e tempo aya pa trece Vandelensia Horeb Aruba bek tabata basa riba e confirmacion di e specialistanan di Colombia cu a informa AZV cu e tratamento di e mucha tabata cla, es decir cu e mucha tabata ‘uitbehandeld’.

Adicionalmente e decision a cay tambe ora cu e specialistanan di Aruba a confirma cu por trece e mucha bek p’e haya cuido na Aruba mes.

SITUACION ACTUAL

AZV ta riba e caminda di busca mas informacion medico, e.o. cerca e specialistanan di mucha pa evalua y determina si tur cuido y of tratamiento cu e ta ricibi ta valido ainda.

PREOCUPACION

Awor riba e reaccion y comentarionan di e mayornan riba social media, AZV a invita e mayor (pleegmoeder) pa un cita na AZV. A base di e combersacion ey AZV ta spera di duna e mayor mas claridad riba e caso di su yiu.

Minister Rudy Lampe, poco-poco ta perdiendo confianza

Awor ta docentenan di EPB a bay den protesta, pa cu maneho di e Minister



Minister Rudy Lampe ta hayando sla di tur skina p'e forma cu el a bin ta manehando Enseñansa, decisionnan cu e ta tuma y e pio ta cu, sin consulta cu e profesionalnan di e sector.

Ta cera scol sin consulta pa sa ki efecto e tin riba e muchanan mes. Tur esaki a bin ta acumulando y cada biaha tin un malcontento cu ta wordo demostra cu a pone cu docente y sindicatonan ta acudiendo directamente na Prome Minister di Aruba. Ya ta ser papia cu lo bay na pidi su cabez. No tin confianza mas den Armando Rudy Lampe como Minister di Enseñanza.

Diaranson tabatin un reunion entre docentenan di EPB y Simar riba e preocupacion den enseñansa. E docentenan por a lesa via un carta nan preocupacion cu nan tin tocante di e decision abrupto cu bestuur a tuma. Segun Josephine Martilia-Albertus, Presidente di Simar, si wak na cuminsamento di juni, nan a haya un carta unda a bisa cu tin un cambio minimo den e directiva.

Despues, dia 21 di juni ultimo, cual ta tres siman despues, nan a haya un cambio drastico cual nan no ta compronde p'akico. Riba dje nan no ta involvi nan tampoco. E docentenan ta vocifera cu ya caba otro año escolar tin dos Director nobo. San Nicolas tin director nobo y EPB Hato tambe tin su propio Director. Awor tur hende mester custumbra cu nan Director nobo. Nan ta haya e ora tene continuidad den e managernan.

Parce cu a yega na un settlement cu e Director nobo. Pero aworaki directiva ta bin abrupto cu un cambio unda cu tur e managernan tambe tin cu cambia di na Unit.

Tin Director nobo y maneho nobo. Riba dje tambe a bin cu algun proceso extra pa otro año cu nan kier implementa. Ta cambio riba cambio, sin duna e docentenan tempo tampoco pa nan por climatiza.

Cambio ta bon, pasobra esey mes docentenan ta bisa, pero sikiera cu e cambio bin cun'e den forma di proceso.

Pone riba papel paso pa paso, unda e punto final ta. E ora por cana hunto pa yega na dje, pero no den transcurso di tres siman.

Segun Martilia-Albertus, e Minister a scucha e preocupacion di e docentenan y a bisa cu e lo atende cu directiva. Diabierna awor e tin reunion cu nan.

A urgi Minister Lampe pa papia pa nan y purba pa laga e directiva bin mas prome. E docentenan kier pa directiva bin pa nan tambe por tende pakico un cambio asina abrupto den un tempo asina cortico.

Nan tambe kier vocifera nan preocupacion, pero directiva kier tur cos bay via carta. E docentenan ta haya si a bin un cambio abrupto asina, sin tuma cuenta cu nan, sikiera por bin presenta na scol, mirando cu for di dialuna te cu diahuebs, tur docente, tanto EPB San Nicolas, como di Hato, ta trahando aki riba e PLT pa otro año. E ora ey tur ta hunto. Esey ta un bon momento pa directiva yega y splica nan pakico.

Un gran cantidad di miembronan di Simar cu ta docente ta para pafo na EPB Hato. Segun e lider sindical esey ta pa muestra nan disgusto, pasobra nan no ta hayando oido. Tin cu mira e ora un otro manera pa por haya oido. Docentenan ta bin tur dia scol cu hopi energia y amor pa nan trabao, pero nan kier ta balora tambe y no cu ta bin cambio sin tene cuenta cu nan. Sikiera bisa nan dicon a tuma un decision abrupto asina.

Simar ta contento cu Aruba ta ripara cu mester di inovacion, mester tin cambio. Pero loke nan ta lubida pa tin cambio, mester tin sosten. Pa bo haya sosten, bo mester envolve e hendenan concerni. Esey ta unda cu nan ta haya. Ta biniendo cada bes cu cambio abrupto, sin tene cuenta y ta implementa algo. Dor di haci asina, no ta bay haya sosten. Y si no tin sosten, ken ta bay cambia e maneho nobo. E docentenan t'esnan cu ta carga ora cu bin cu inovacion, y nan ta lubidando esey, segun Josephine Martilia-Albertus.

Dislexia y discalculia; ki sorto di trastorno nan ta?



HOPI biaha mayor ta puntra nan mes dicon nan yiu tin problema na scol pa siña. Semper nan ta haya e contesta cu sea e yiu ta floho of demotiva of, simplemente, cu e no por siña. Pero loke realmente t'e problema mayoria di biaha nunca e mayor no ta haya sa. E poconan cu, tal bes, si ta haya sa, ta bin tende di cierto causa cu nan ta defini cu un palabra cu ta basta desconoci pa nan: **“Dislexia”** y tambe un otro palabra: **“Discalculia”**, segun Ramon Todd Dandere, Presidente du Fundación pro Persona cu Dislexia.

Pero, kico esaki ta nifica y kico nan mester haci awor? Pa algun mayor esaki ta bira un problema grandi, pasobra hopi mayor no sa kico exactamente mester haci den un situacion asina.

Mayoria di biaha e scolnan no ta prepara p'esaki tampoco y nan no ta dispone ni di e informacion ni di e material pa por duna un guia na e alumno(nan) cu ta sufri un of ambos defecto.

Consecuentemente, e alumno ta cay atras den su lesnan y den su siñansa. Kico ta nifica ora un persona tin dislexia of discalculia?

Esaki ta nifica simplemente cu e persona ey ta siña cos di manera diferente, pero **esey no kiermen cu e persona ey tin un inteligencia (mas) abou**. Hopi biaha e personanan aki ta sumamente inteligente, pero nan ta observa, mira y siña cos na un manera diferente, Todd Dandere a sigui splica.

Pa tal motibo tanto maestro, scol como e autoridadnan competente mester ta prepara y ekipa pa duna e personanan aki e mihor acogida y amparo posibel.

Fundacion pro Persona cu Dislexia ta un fundacion cu a keda lanta dia 21 di februari 2013 dor di un grupo di persona preocupa cu e problematica di dislexia y discalculia aki na Aruba.

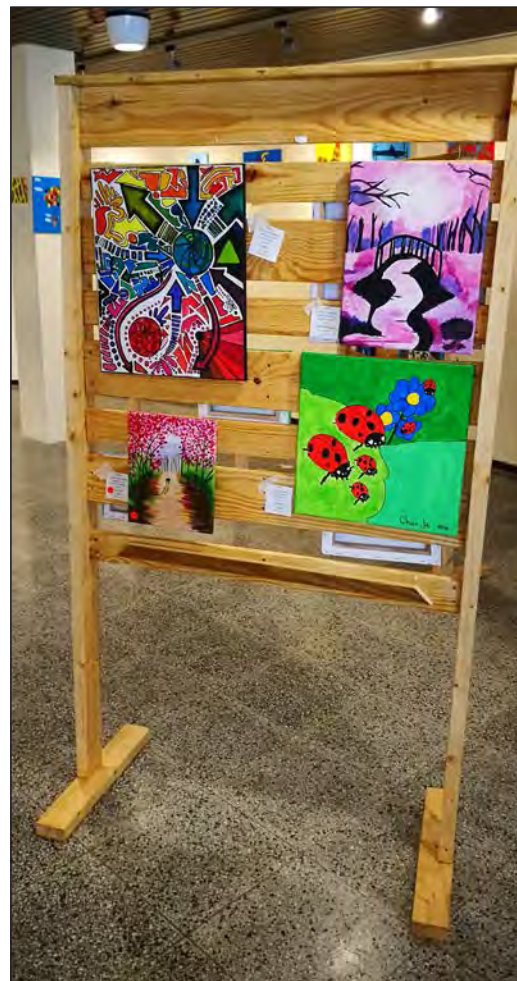
E obhetivo principal di Fundación pro Persona cu Dislexia ta: Salvaguardia e derechonan di persona cu dislexia (trastorno cu lesamento) y/of discalculia (trastorno cu rekemento) en particular y di persona cu discapacidad en general den comunidad Arubiano y otro caminda, den e sentido mas amplio di e palabra. Tambe salvaguardia tur loke ta relaciona directamente of indirectamente cu un ke otro of cu por ta beneficioso pa logra e obhetivo (meta), den e sentido mas amplio di e palabra.

Con un mayor of tutor por sa si su yiu(nan) tin dislexia of discalculia? Tin varios cos cu por duna indicacion di e problema aki. Pa por haya mas informacion tocante e topico aki Fundación pro Persona cu Dislexia ta invita tur hende interesa, particularmente esnan cu ta pensa cu nan mes of cu nan yiu(nan) (por) tin dislexia y/of discalculia, na **anochinan informativo n'e MFA-nan pa 7.00 or, respectivamente Paradera awe 27 di juni, Savaneta 2 di juli, Noord 4 di juli y Santa Cruz 9 di juli**.

Na San Nicolas lo ta 11 di juli y e localidad ta keda pendiente. Durante e anochinan aki lo presenta e miembronan di e directiva actual di e Fundación, cu a pone como meta nan dilanti traha pa tur persona cu (por) tin dislexia y/of discalculia, particularmente traha conhuntamente cu e mayornan cu nan yiu tin problema pa siña (pa via di dislexia y/of discalculia) y yuda tanto e mayornan como otro persona interesa cu mas informacion posibel tocante e dos trastornonan aki.

T'e mayornan t'esnan cu tin den nan man e futuro di nan yiu(nan). Cu pasenshi y bon guia nan por yuda nan yiu pa ta mas sigur di su mes. Un bon contacto cu scol y siñamento encunto e parti di enseñansa aki ta yuda nan, como mayor, contribui n'e conocimiento academico di nan yiu(nan). Tur mayor, docente y pueblo en general ta wordo cordialmente invita pa asisti na e anochinan informativo menciona.

Exposicion di muchanan special na Biblioteca



E siman aki Centro di Educacion Special, Desaroyo y Estimulacion Special (CEDES) ta presenta su exposicion anual na Biblioteca. Un exposicion di pintura habri henter siman pa tur esnan interesa pa wak e resultado di e lesnan creativo di alumnonan special.

Tambe un invitacion di CEDES, p'e mayornan y e grupo di muchanan cu Autismo y Down Syndrome entre 4 pa 19 aña cu ta participa den exposicion di pintura y cuadra 'Our beautiful planet'. Esaki ta un exposicion di e muchanan di CEDES, un centro pa muchanan special.

NEW

Now is the time. Start with Hybrid!

Start plan
Afl.54

4 GB LTE Data
Afl.10 Calling credit



Samsung Galaxy A10

FREE¹

with a 2-Year Start plan



Samsung Galaxy A20

FREE¹

with a 2-Year Start plan



¹Price is valid with a new Hybrid Start plan of 2 years with 4 GB of LTE Data and Afl.10 calling credit. Receive free Coby Bluetooth Speaker with your Hybrid Start plan while in stock.

SETAR
Creating Connections



E ultimo cifranan di Centraal Bureau Statistiek-en (CBS) ta muestra cu e trend di aumento di inflacion cu a inicia na 2018 cu introduccion di e pakete di medida ta continua. Manera e situacion ta Aruba ta bay conoce dos aña tras di otro cifra di inflacion “year to date” rond 5%. CBS: “The percentage change of the CPI over the last twelve (12) months (April 2018 to April 2019) is 4.7..”

Den dos aña un aumento di 10% di prijsnan na Aruba. Un situacion cu ta haciendo costo di bida impagabel pa pueblo, e lider di AVP, mr. Mike Eman a analisa.

E lider di AVP, mr. Mike Eman ta muestra riba e cifra di CBS cu ta indica kico un famia di 4 persona mester pa un existencia basico (bestansminimum) awor ta Afl. 4,728,==.

E ta cita CBS: *The subsistence level for a household consisting of two (2) adults and two (2) children (aged 0-14 years) in April 2019 is Afl. 4,728, while for a single adult household it is Afl. 2,251.*



Lider di AVP, mr Mike Eman

Empleado ta perdiendo 400 florin pa luna cu pakete di medida

Empobrecimiento preocupante di nos pueblo

E cifra aki na 2017 tabata Afl. 4323,==. CBS: *The subsistence level for a household consisting of two (2) adults and two (2) children (aged 0-14 years) in January 2017 is Afl. 4,323, while for a single adult household it is Afl. 2,059.*

Esey kiermen cu den apenas dos aña di gobernacion di Gabinete Wever Croes e gastonan mensual pa un famia di 4 persona a subi Afl. 400,== pa luna. Esaki ta suma casi Afl. 5000,== pa aña.

Ora nos tende Evelyn Wever Croes bisa cu esaki ta mala suerte e ta haci e dolor mas grandi ainda. Si tabata acepta responsabilidad y pidi disculpa p’e efectonan penoso di e medidanan alomenos lo e por ta fout, pero sincero.

Pero ta laba man y haci manera cu su maneho no ta culpa di e desaroyo penoso aki pa pueblo.

Eman ta bisa cu na momento cu a introduci BBO na 2007/2008 e impacto tabata mesun devastador. No ta necesario pa bo ta un genio den economia pa calcula cu si introduccion di BBO di 3% a crea un inflacion di 10% na 2008 cu e aumento di BBO cu 3% anno 2018 atrobe riba tres schakel ta bay tin un efecto similar.

Esaki sin tuma na consideracion e ampliacion di aplicacion di BBO riba mas producto y servicio y otro medidanan cu e biaha aki a bin aserca.

Eman ta cita locual Banco Central (CBA) a bisa di BBO na 2007: “*However, at present the government policy is strongly geared towards acquiring additional revenues through, among others, more taxes, which can pose serious negative consequences for Aruba’s competitive position, the business environment, the productivity of labor, etc. Furthermore, the overtaxation of consumers and businesses, especially if this is done to finance ever-increasing current expenditures, only stimulates further aversion towards tax compliance.*”

Den esencia CBA e tempo ey a pronostica corectamente e stagnacion di economia y aumento severo di costo di bida. Riba dje Eman ta bisa cu CBA e biaha aki a adverti atrobe p’e efectonan di inflacion y perdida di poder di compra.

Y e ta cita CBA:

“*The introduction of the crisis levy in July 2018 will likely affect real GDP through reduced consumption both in 2018 and 2019.*”

Banco Central ta bisa cu medidanan lo causa perdida di poder di compra y afecta economia di Aruba. Anto Evelyn Wever Croes tin e pudor di bisa pueblo cu ta un mala suerte a toca nos pais. E mala suerte ta cu nos tin e mesun hendenan aki na poder, cu no tin curason y no tin vision pa goberna nos pais. Unicamente nan sa con pa sirbi amigo y familiarnan un bez mas. “Esaki ta un pena hopi grandi pa nos pueblo despues di tur locual nos a haci pa lanta e economia di Aruba y fortifica e poder di compra di nos pueblo”, e lider di AVP, mr. Mike Eman a finalisa bisando.

Jerry Staring ta sigui gana caso contra Minister Dangui Oduber

DESPUES cu Corte den luna di mei a tuma un decision cu Minister Dangui Oduber mester laga e Director di Departamento di Salubridad asumi bek su puesto, e mandatario a tuma un decision diferente pa mande traha como Beleidsmedewerker na Bureau Ondersteuning Verslavingszorg pa 12 siman.

Naturalmente cu pa Jerry Staring esaki ta parce un wega. Mas ora cu a bin mesora su tras dos otro decision, cu e no mag firma nada como Director y no por drenta ningun facilidadnan di Departamento di Salubridad Publico.

Ta for di 6 di juli, 2018, e mandatario a bin ta persigui e Director di DVG y cada biaha cu e fecha ta vence cu el a mand'e haci otro trabou, e ta prolonga esaki.

Y e decision cu a wordo tuma dor di e Minister awor, segun el a splica, ta pendiente su retiro como Director y traslado pa otro departamento. Minister a bisa cu el a tuma un decision cu no ta regarde, di dissolve e Management Team.

Hues ta bisa cu Minister Dangui Oduber no a haci nada p'e regreso di Staring bay di un bon forma, manera ta spera di un bon hefe. Tampoco e Minister a trata di tuma contacto cu e abogado of Jerry Staring mes pa papia riba e forma con ta bay traha despues di e decision di Corte.

E mandatario, Hues ta bisa, no a haci suficiente esfuerso di su banda pa cos bay bon. Mirando esaki, no tabatin motibo pa tuma e decision pa laga Staring haci otro trabou. A base di ariba menciona, el a bay di acuerdo pa anula tur e decisionnan tuma dor di e Minister contra Staring na final di mei. Si Minister Dangui Oduber sigui no respeta decision di Hues, no ta exclui cu lo bin un caso cu hasta un dwangsom, pero paga for di su propio saco y no cu placa di Gobierno.



**Just For You,
Dad**

Thursday, June 27th • 8pm

Crystal Theater and Renaissance Convention Center

BINGO CARD PACKAGE: AWG 55

DOOR PRIZE: 4X AWG 500

**PROGRESSIVE
POWERBALL**

Game 1: AWG 750

Game 2: AWG 750

Game 3: AWG 750

Game 4: AWG 1,500

Game 5: AWG 3,000

Game 6: AWG 3,000

Game 7: AWG 5,000

Game 8: AWG 10,000

Game 9: Progressive 51
+ AWG 1,000

Game 10: AWG 15,000

#WINNINGMOMENT



WIND CREEK®
CASINOS • ARUBA

See **PLAYER SERVICES** for details.

Jaguar a intercepta 300 kilo di droga



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **28 juni 2019** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un logementvergunning pa e parcela **San Miguel 37-B**. E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida zwak por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

ARUBA
Beach Club Resort

**TIMESHARE
FOR SALE BY OWNER**



**UNIT # 304 – WEEK 32
1 BEDROOM DELUXE SUITE
SLEEPS 5 PEOPLE**

- 2 X QUEEN BEDS
(1 IN BEDROOM & 1 PULLOUT BED IN LIVING ROOM)
- KITCHENETTE
- 3RD FLOOR
(BALCONY VIEW OVERLOOKING THE RESORT)

PRICE: \$5,500

**INTERESTED PLEASE CALL 583-1400
DURING OFFICE HOURS**



AYERA madrugada Centro di Rescate y Coordinacion (RCC) a detectá un contacto sospechoso na parti zùid di Còrsou. Mesora RCC a dirigí e cutter Jaguar di Guardacosta pa bay n'e boto.

Jaguar a lansa su Rhib na yegada p'e team di Guardacosta por a bay haci còntrol riba e boto.

E tripulantenan a cuminsa tira diferente pakete den laman ora nan a mira Guardacosta yega.

Tur e 4 hende hòmbènan di nacionalidad Venezolano a ser detené. E personanan y e 12 paketenan, cu un contenido di mas cu 200 kilo di marihuana, a ser entregá na Polis pa mas investigacion.

Corte di Prome Instancia

Lo trata varios caso di maltrato

| Horario | Sospechoso | Acto Castigabel |
|---------|------------|--|
| 08.30 | E.P.J.R. | R. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata su yiu riba 9 di juli 2017, dor di dal e cu forza den su cara. E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata su yiu den e periodo di prome di december 2016 te 31 di december 2016, dor di dal e cu wanta of mokete. |
| 09.00 | Y.A.O. | O. ta wordo acusa di ladroncia di un camera y un Iphone riba 31 di december 2017. O. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otro nan, violencia contra un persona riba 7 di januari 2018, dor di pushe y dal e y/of schop e y trap e y/of ranca cabey y/of corte cu cuchio. |
| 09.45 | M.F.K. | K. ta wordo acusa di a intencionalmente insulta un y/of cuater agente policial riba 29 di april 2017, dor di bisa nan: <i>“Polis p****w bo ta! Bay den ****! M****o boso ta!”</i> . E ta wordo acusa di a resisti detencion riba 29 di april 2017, dor di scop, dal, trapa y kinipi e polisnan y ranca den direccion contrario cu nan kier a hibe. |
| 10.15 | E.P.V. | P.V. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 4 di februari 2019, dor di intencionalmente dal e cu forza den su cara. |
| 10.45 | J.A.d.l.C. | D.l.C. ta wordo acusa di a maltrata su mes casa cu arma y di a menaze cu morto riba 20 y 23 di april 2019. |
| 11.30 | A.A.H. | A. ta wordo acusa ta wordo acusa di conhuntamente cu un y otro nan a destrui porta di un bar/restaurant riba 11 di maart 2019. Tambe cu el a, conhuntamente cu otro nan, a maltrata un persona riba e mes dia ey dor di dal e varios biaha cu mokete den cara y di a destrui motorcycle di e persona aki. Ademas el a viola durante e periodo di 11 di maart 2017 te 11 di maart 2019, un prohibicion di Procurador-General saca riba 9 di januari 2017, di bolbe drenta Aruba pa ocho aña largo. |



Payroll Pro
HRM

Seminar:

Digital Transformation of HR
New Trends and Innovative Solutions

ARUBA

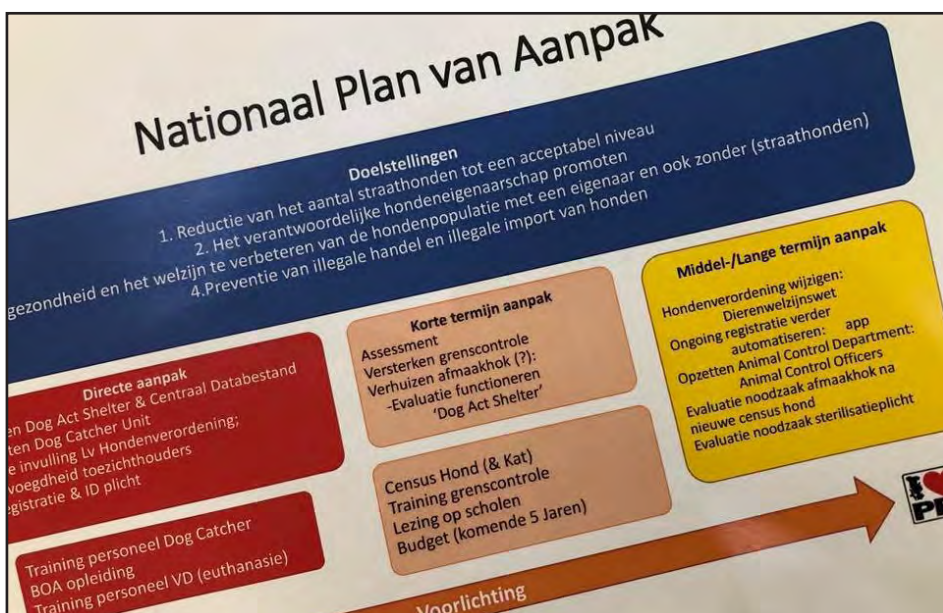
Tuesday July 2, 2019
10.00 am – 12.00 pm
Cas di Cultura
Registration starts at 9.30 am



Attendance is Free! Participate by register at: info@vcc-int.com
Register before June 14, 2019 and you can **freely** use the HRM module for the rest of the year

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Killcage ta wordo elimina y Dog Act Shelter ta wordo crea



E Plan Nacional pa atende cu cachonan di caya porfin a bira realidad. Despues cu e ley di cacho a wordo introduci 5 aña pasa, awor tin un maneho concreto pa atende cu cachonan di caya.

Killcage ta keda elimina y ta crea Dog Act Shelter. Cu e maneho aki ta bin tambe campananan di sterilisacion, pero principalmente di conscientisacion pa doñonan di cacho sa nan responsabilidad como ciudadonan di cacho.

Prome cu dicidi pa tuma un cacho of un puppy of cu alkier animal domestico, mester realisa cu tin hopi responsabilidad cun'e: cuminda adecuado, cuido veterinario, gasto pa no contribui cu mas cacho riba caya (sterilisa of capa) etc. Pero tambe por dicidi cu keda sin tuma un cacho tambe por ta un escogencia responsabel, si di antemano bo sa cu bo no tin tempo

p'e, ni e manera di provee un cuido adecuado p'e. E forma con ta mata bestia n'e killcage ta totalmente inaceptabel. Y berdad por tin varios persona kendenan lo bisa cu tin hopi otro tema cu mester haya prioridad den nos pais aworaki. Esaki ta berdad, pero nos no por sigui tolera e forma cruel cu e killcage ta opera.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a cita e dicho di e Mahatma Ghandi, kende a yega di bisa: "E grandesa di un nacion por wordo husga n'e forma cu e animalnan den e nacion ta wordo trata".

Prome Minister a gradici Irene Croes y Dellanire Maduro, kendenan a traha duro p'asina e Plan Nacional keda cla. Tambe Prome Minister a gradici Ministernan Dangui Oduber, Andin Bikker y Otmar Oduber p'e cooperacion den esaki.

Marlon Sneek (AVP):

Gabinete MEP-POR-RED culpabel di desaster den Scol Practico pa Ofishi

Parlamentario y lider di fraccion di Partido AVP den Parlamento, Marlon Sneek, a reacciona riba declaracion di Minister di Enseñansa dr. Armando "Rudy" Lampe.

"Lamentabel di tuma nota con e Minister cabesura aki ta sigui su caminda".

Fraccion di AVP a pidi un reunion publico na mas di un ocasion. Por a tuma nota di un carta di diamars 25 di juni di Departamento di Enseñansa (DPS) informando cu scol ta cera diabierna awor dia 28 di juni y pa tur docente ruim op tur nan material y duna instruccion cu *ad hoc* nan lo tin cu prepara nan mes pa tuma curso y obviamente den incertidumbre, pasobra ningun hende no sa kico ta bay pasa.

Marlon Sneek ta referi n'e Minister como 'cabe terco' cu ta keda insisti, mientras na diferente manera e maestronan di Scol Practico pa Ofishi (SPO), tanto esnan di Brazil como di Santa Cruz a splica ampliamente riba e structura cu e Minister aki kier implementa, cu e no ta uno desea.

A haci un apelacion na dje den Parlamento, sigur fraccion di AVP, pa para tur cos, sinta na mesa por lo menos seis luna y duna espacio pa clarifica kico ta bay pasa. Apenas un siman despues di tabata den Parlamento tog ta opta pa haci locual cu e kier!

Fraccion di AVP a insisti riba un reunion publico hustamente p'e motibo aki pa duna instruccion n'e Minister via e reunion publico kico e mester haci. Por a nota cu tur fraccion, incluyendo esnan cu ta sostene e Gobierno, esta Parlamentarionan di MEP, POR y di RED a acorda cu lo pone tur cos "ON HOLD", pero a keda na palabra so, mientras e Minister a sigui.

Locual cu pueblo ta presenciando, e desaster tumando lugar ta danki na MEP na POR y mas cu tur danki na RED, caminda Partido AVP ta considera esaki un acto condenabel. Mientras e Minister ta dal bay sin tuma cuenta cu NADA!!



Caribbean Cinemas

PH VIP At Paseo Herencia 582-3693

PBP Palm Beach Plaza Mall 586.0074

caribbeancinemas.com

Caribbean Cinemas Aruba

MORE VARIETY IN PROGRAMMING AND SHOWTIMES NOW WITH 14 SCREENS!

JUNE 27-JULY 3

CARMEN SUITE / PETRUSKA

BOLSHOI BALLET

PBP SUNDAY, JUNE 30 AT 1:00PM

| Movie | PH | PBP | VIP | PH | PBP | VIP |
|-----------------------------------|--|--------------------------------|--------------------------------|--|--------------------------------|----------------------------------|
| ANNABELLE COMES HOME | MON-THU 4:30 FRI 4:30 SAT 2:05 SUN 2:05 | 6:55 9:20 6:55 9:20 | 9:20 11:45 9:20 11:45 | MON-THU 3:50 FRI 3:50 SAT 1:30 SUN 1:30 | 6:10 8:30 6:10 8:30 | 8:30 10:50 8:30 10:50 |
| ESCAPE PLAN THE EXTRACTORS | MON-THU 4:55 FRI 4:55 SAT 2:40 SUN 2:40 | 7:10 9:25 7:10 9:25 | 9:25 11:40 9:25 11:40 | MON-THU 3:45 FRI 3:45 SAT 1:00 SUN 1:00 | 6:30 9:15 6:30 9:15 | 9:15 11:15 9:15 11:15 |
| MIB INTERNATIONAL | MON-THU 5:50 FRI 5:50 SAT 3:15 SUN 3:15 | 8:25 11:00 8:25 11:00 | 11:00 1:00 11:00 1:00 | MON-THU 4:20 FRI 4:20 SAT 1:50 SUN 1:50 | 9:20 10:00 9:20 10:00 | 10:00 11:00 10:00 11:00 |
| TOY STORY 4 | MON-THU 4:00 FRI 4:00 SAT 1:40 SUN 1:40 | 6:25 8:50 6:25 8:50 | 8:50 11:15 8:50 11:15 | MON-FRI 3:50 SAT-SUN 12:55 | 6:05 8:55 6:05 8:55 | 8:55 11:15 8:55 11:15 |
| ALADDIN | MON-FRI 6:00 SAT-SUN 3:10 | 8:50 6:00 | 8:50 6:00 | MON-THU 5:25 FRI 5:25 SAT 3:10 SUN 3:10 | 7:45 10:00 7:45 10:00 | 10:00 12:00 10:00 12:00 |
| CHILD'S PLAY | MON-FRI 5:30 SAT-SUN 1:20 | 7:35 9:40 | 9:40 11:55 | MON-THU 4:00 FRI 4:00 SAT 2:00 SUN 2:00 | 6:00 8:00 6:00 8:00 | 8:00 10:00 8:00 10:00 |
| ANNA | MON-THU & SUN 8:20 FRI-SAT 8:20 | 10:55 | 10:55 | | | |
| PET 2 | MON-FRI 4:00 SAT-SUN 2:00 | 6:00 8:00 | 8:00 10:00 | | | |

OPENING JULY 4: SPIDERMAN FAR FROM HOME, THE POISON ROSE

THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Ministerio di Salud Publico cu enfoke riba salud mental

B-Smart: Un programa di conscientisacion riba salud mental pa muchanan di klas 5 y 6



E siman aki, Fundacion Anti Droga Aruba (FADA) conhuntamente cu Mental Health Caribbean tabata den un training intensivo pa loke ta bay bira e programa di B-Smart. Cu sosten di Ministerio di Turismo, Salud Publico y Deporte, e programa aki, cual ta uno di conscientisacion riba salud mental ta enfoca riba e parti preventivo di salud mental, lo wordo brinda na muchanan di klas 5 y 6.

Minister Dangui Oduber, como mandatario encarga cu Salubridad Publico, a splica cu despues di 8 aña cu FADA no a ricibi nada extra pa traha den e parti preventivo, awor porfin ta alocando e fondonan necesario pa haci esaki. E mandatario ta sigui splica cu e parti preventivo di salud mental ta parti integral di e manejo cu e ta hibando y pesey a aloca placa for di e Sociaal Crisisplan pa FADA por opera manera mester ta.

“Si nos no inverti den e muchanan awe, e lo por tin consecuencia grave pa futuro. Na tur manera cu por inverti den e desaroyo di nos muchanan, ya sea fisico of mental, nos lo haci esaki sin duda”, Minister Dangui Oduber a expresa.

PROGRAMA B-SMART

E programa B-Smart, ta un programma cu a ser desaroya pa Novadic-Kentron, pero a ser completamente adapta pa FADA y Mental Health Caribbean p’asina e por cuadra cu e situacion di Caribe Hulandes (Aruba).

E adaptacion ta uno situational caminda nos muchanan por reconoce nan mes den e situacionnan cu ta ser presenta den e programa aki.

E programa riba su mes ta basa riba cuater (4) aspecto: Alcohol, humamento, droga y gaming & internet.

E enfoke pues ta riba e parti di adiccion, principalmente di forma preventivo. Esakinan ta ser duna durante cuater (4) siman consecutivo n’e muchanan.

E idea di e programa ta, p’e ta uno interactivo, den cual lo toca diferente topico manera peerpressure, uzo di substancianan y mas. Di e forma aki kier logra prepara e muchanan pa tuma decisionnan responsabel y di forma consciente pa situacionnan cu ta bay presenta den nan bida diario ora cu nan yega scol avansa.

Durante 45 minuut di les, e muchanan lo pasa cada siman riba un topico. Cu cada siman nobo, nan lo inicia ta repasa locual a ser papia e siman prome, p’asina controla si nan a compronde e materia of si nan a logra papia di e temanan cu nan mayornan. Hopi bes e metodo aki ta trece cu ne reaccionnan sorprendente cu ne.

Cu e programa di B-Smart, kier haci e mucha ta consciente di e situacion di cual e ta ser rondona. E presion di grupo ta algo cu nan lo confronta tur dia, ya sea na scol, den amigonan y te hasta na cas den famia. Pa medio di ta consciente di esaki, ta haci cu finalmente nan lo por tuma un mihor decision pa nan mes.

SEPPA ta mustra e preocupacion grandi bao docentenannan di SPO Brazil y Sta. Cruz



Minister Armando Rudy Lampe ta sigi cu su plannan, mientras cu Minister President, Evelyn Wever-Croes ta bisa cu e lo atende e preocupacionnan di docentenan di SPO cu tur seriedad... Pero kico e docentenan mester interpreta anto cu tur cos ta sigi su normal??

Dia 25 di juni 2019, Departamento di Scolnan Publico (DPS), a informa e docentenan di Scol Practico pa Ofishi cu ta cera e scol diabierna dia 28 di juni 2019 pa tur alumno en conexion cu renobacion (“verbouwing”) cu lo tuma lugar na ambos localidad. Docentenan si lo mester bin scol di dialuna dia 1 di juli te cu diahuebs dia 4 di juli pa haci nan preparacion p’e siguiente año escolar.

E forma di traha aki ta otro muestra cla cu no tin transparencia, ni respet y ta pa demostra e forsa di poder, pasobra tur ordo ta bin di ariba y punto. Ainda e docentenan no a haya nan rooster mes, segun Magaly Brito, Secretario General di SEPPA.

Peor ainda nan no sa cu nan tin trabou e siguiente año escolar, no sa unda lo bay duna les pues con nan por prepara sin sa na unda nan lo bay.

Ni docente, ni alumno, ni mayornan merece un trato manera esaki y nos ta duda cu lo acepta e tipo di trato aki.

Ta un falta di respet p’e docentenan y principalmente e alumnonan cu t’esun di mas importante den henter e asunto aki. Punto cu ta resalta y cu ta laga tur hende babuca ta: Unda derecho di mucha a keda mirando cu e mucha no por termina su año escolar den tur tranquilidad.

E mucha mester ta central. Unda esaki a keda? Unda e derecho di un alumno a keda pa ricibi un actividad recreativo of deportivo pa clausura di su año escolar?

Hopi mucha ta pendiente pa dicho actividad pa nan por diberti, pasobra esaki t’e unico momento cu nan ta haya pa haci esaki.

Con por cera un scol sin cu e alumnonan di grupo 3 a ricibi nan certificado ainda (siendo e mayornan a paga caba p’e fiesta di graduacion)? Kico ta mas importante y ta mas urgente cu brinda enseñansa?

Kico ta pisa mas hopi cu ta surpasa e derecho di enseñansa mirando cu tin e ley di enseñansa obligatorio? Of e ley ta permiti DPS of un Minister desvia, simplemente duna e ordo aki y cla??

Ki momento of den ki caso e ora ta permiti un Minister laga sera un skol??

Kico t’e opinion of conseho di Directie Onderwijs mes riba esaki??

Cua t’e argumento of rason cu ta duna n’e mayornan cu e alumno su scol ta cera un siman prome? Ta tuma decision sin comunica cu docentenan, unda transparencia a keda?

Te con leu un Hefe di Departamento por yega di dicidi di kita derecho di enseñansa di alumno?

Ta un falta di respet pa alumno, docente y mayor pa un decision asina abrupto atrobe.

Pa colmo e docentenan mes no ta altura cu tin renobacion (“verbouwing”) ta tumando lugar!

Cu e forma di traha aki di parti di DPS, di Minister e ta bon cla cu enbez di reconoce erornan, para keto, pone tur cos rond di SPO “on hold”, ta prefera di sigi consehonan robez, ta dal bay y sigi cu plannan cu na final di caminda lo perhudica nos alumnonan.

Pues awor, e responsabilidad ta den nan scochi p’e forma abrupto cu e scol a cera sin cu a duna e alumnonan e derechonan di celebra nan graduacion manera cu nan merece.

Nan mester carga e responsabilidad tambe p’e hecho cu tin alumno cu no a rondaf ainda manera cu ta e caso cu SPO Brasil y tambe cu alumnonan ta perde nan actividad di ceremonial di año escolar.

Minister Chris Romero a reuni cu Diputado Director General di Union Postal Universal (UPU)



RECIENTEMENTE tabata di bishita na Aruba e Diputado Director General di Union Postal Universal (UPU), sr. Pascal-Thierry Clivaz. Durante su bishita sr. Clivaz a bishita Minister Chris Romero p'asina duna e mandatario un bista mas amplio di e direccion nobo cu e organisacion mundial aki ta bayendo.

Aruba tambe ta miembro di UPU y como tal ta importante pa nos pais keda debidamente informa di tur desaroyo cu ta tuma lugar den e organisacion aki. Sr. Clivaz a bin di bishita na Aruba riba invitacion di Director di Post Aruba NV, sr. Guillermo Raymond, den su calidad como Secretario General di 'Caribbean Postal Union' (CPU).

UPU ta un unidad specialisa di sector postal di Nacionnan Uni, conoci como un organisacion mundial intergubernamental, cu ta mara na tratado y protocol di 192 pais miembro mundial. E tratado ta obliga Gobiernonan pa duna servicio postal na un prijs pagabel.

E operador postal designa na Aruba ta Post Aruba NV, cual ta encarga pa duna servicionan postal na nos pais.

Aruba ta bira un hub den region di Caribe y Latino-América y aki ta unda UPU por asisti Post Aruba NV pa por realisa e labor aki.

Sr. Clivaz a splica cu UPU su miembronan tin 650 mil oficina na mundo, contando cu alrededor di 5 miyon trahador y cu e infraestructura postal mas grandi di mundo.

Ta ampliamente conoci cu e 'core-business' di post na mundo a cambia for di brinda un servicio primordial di carta pa awor duna un servicio principal di pakete chikito. Pa cu e cambio di servicio aki e cooperacion cu Douane ta indispensable.

Pa cu esaki UPU tin un programa digital yama CDS (Customs Declaration System) cu ta compatibel cu e programa Asycuda, cual t'esun cu Douane na Aruba ta uza.

UPU ta enfoca hopi riba uzo di tecnologia moderno y recoleccion di data, p'asina tur servicio postal por mehora su servicio na beneficio di e clientela rond mundo. Na final di e reunion Minister Chris Romero a gradici sr. Clivaz pa su bishita y a intercambia un recuerdo cu su persona. Nos tin informacion cu Minister Chris Romero a biaha pa Cuba, unda tin un reunion riba asunto postal.

Despues di un "Charity Golf Tournament" exitoso

Arion Wine Company y Papiamento Restaurant ta presenta check oficial



E torneo di golf "The Annual Wente Vineyards - Arion Wine Company and Papiamento Restaurant Golf Tournament" a conclui exitosamente cu un check presenta na FHMD, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad.

"E resultadonan a surpasa nos expectativa," asina Govert van der Hout, di Arion Wine Company ta bisa, "E torneo a atrae e cantidad maximo di hungador di golf y casi binti (20) sponsor generoso cu a contribui cu entusiasmo na un causa social importante."

E torneo excitante aki a wordo honra cu presencia di Eric Wente, di Wente Vineyards, como e anfitrión di e torneo. Hunto cu Papiamento Restaurant, e socionan a presenta un evento multinivel den transcurso di un weekend den luna di april.

Na Papiamento Restaurant a otorga sra. Yvonne Spellén, Vice Presidente di FHMD cu e check resultando di e fondonan recauda. E tabata acompaña pa Jasper Fidler, Tesorero di e organisacion, p'e bunita ocasion. E fondonan colecta durante e torneo ta bay pa funda un proyecto di expande e Shelter existente pa famianan den crisis y pa renoba e acomodacionan actual.

Den nomber di e organisadornan, van der Hour a anuncia e fecha di e siguiente Wente's Charity Gold Tournament, 4 di april 2020. E partnership den tres - Arion Wine Company, Papiamento Restaurant y Wente Vineyards - a sa di recauda fondo p'e isla di Aruba pa 16 aña caba.

Como parti di e eventonan pa 2019 tabatin un golfers' cocktail reception, na Papiamento Restaurant, un wine tasting guia pa Eric Wente hunto cu alumnonan di EPI Hospitalidad, un wine masterclass cu profesionalnan hoben den Food and Beverage, un dia completo di golf na Tierra del Sol y mas cu claro un ceremonia di premiacion cu premionan atractivo otorga na bahada di solo.

Wente Vineyards: E viñedo a ser opera pa famia Wente pa 135 aña. Awendia e maneho comercial di e compania ta wordo guia cuarto y di cinco generacion di e famia Wente. Como fabricante di biña, e famia ta combina procesonan tradicional, inovativo y científicopa e viñedo por mantene su posicion di liderasgo den a comunidad di California y ta produci un portfolio excepcional di biña.

Papiamento Restaurant: Den un cas di cunucu historico traha na comienso di e siglo 19, e restaurant tin varios espacio yen di antiguidad Hulandes, y un maravija di jardin cu un piscina luminoso. Historicamente e tabata y te dia di awe ta cas di e famia Ellis cu ta opera e restaurant encantador aki.

Un danki ta bay n'e sponsornan generoso: AIB Bank N.V., ASD, Complete Logistics, Robertson Fire Protection, Nagico Aruba NV, Aruba Airport Authority, Cold Well Bankers, BENU Pharmacy, Aruba Climate Control, Garage Cordia, Aruba Bank, Plus Accountants, Optica Oduber and Kan, Sixt Car Rental, H&H, Fofoti Tours and Transfers, Kooyman, Curtain Call, Setar, FMSA/ RdA, Tribike

Oficina Central di Estadistica ta presenta

E resultadonan principal di e Índice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di mei 2019

Unda a constata puro aumento

E CPI pa luna di mei 2019 ta 125.60, loke ta representa un subida di 0.4% compara cu e índice di april 2019 (125.05) y acumulando un subida di 2.1% te cu na mei di e aña aki.

E cambio di e CPI p'e ultimo diesdos (12) lunanan (Mei 2018 te cu Mei 2019) ta 4.8%, un subida di 2.3 ppt compara cu e periodo correspondiente di aña pasa (2.5%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di Mei 2018 te cu Mei 2019 ta 4.4%, un subida di 3.9 ppt compara cu e 0.5% registra den e periodo di mei 2017 te cu mei 2018.

Durante e luna aki, diez (10) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs.

E subidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Cuminda y bebida no-alcoholico" (0.9%), "Recreacion y cultura" (1.4%) y "Transporte" (0.2%), causando un efecto di 0.14, 0.11 y 0.04 ppt, respectivamente.

E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.15 ppt riba e CPI di mei 2019.

E índice di e sector di "Salud" (-0.02%) a registra e unico caida di prijs, pero a contribui cu un efecto insignificante riba e CPI di mei 2019.

E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa principalmente dor di un subida den e categoria "Cuminda" (1.0%), causando un efecto di 0.14 ppt.

E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente dor di un subida di 1.7% den e categoria "Otro articulo y ekipo pa recreacion, hardin y animal domestico", causando un efecto di 0.05 ppt.

E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa dor di un subida den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (3.7%), causando un efecto di 0.33 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan.

Compara cu april 2019, 43.6% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 1.00 ppt, mientras cu 20.4% ta muestra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.56 ppt y p'e restante 36.1% no tabatin cambio den prijs.

Prijsnan di bienes a subi cu 1.0% na mei 2019 y a causa un efecto di 0.62 ppt riba e CPI di mei 2019. Prijsnan di servicionan a conoce un caida di 0.5% y a causa un efecto di -0.18 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na mei 2019 un subida di 3.6%, cu ta 2.9 ppt mas halto compara cu e periodo correspondiente di aña pasa (0.7%).

E índice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un subida di 3.3%, cu ta 5.1 ppt mas halto compara cu e periodo correspondiente di aña pasa (-1.8%).

E índice di cuminda a registra un subida di 10.6%, cu ta 7.9 ppt mas halto compara cu e periodo correspondiente di aña pasa (2.7%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na mei 2019 ta Afl. 4,752, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,263 pa logra mantene un nivel di bida adecuado.



Buelo RCA 2019 a lanta ful



SIMAN pasa diabierna, Cruz Cora Aruba a lanta su buelo RCA 2019 completamente ful geboekst pa un biahe rond mundo. Pasaheronan a goza di un anochi cu tremendo ambiente, cuminda y un variacion di bebida.

Esaki tabata e di 8 fiesta anual di Cruz Cora Aruba pa recauda fondo y cada aña e fiesta aki tin su toke special cu ta un tema cu ta entusiasma y pone hopi participa cu esaki tambe. Tabata un anochi hopi exitoso y bon bishita.

Gobernador Alfonso Boekhoudt a habri e anochi cu un bunita speech unda el a conta un tiki di e varios proyectonan di Cruz Cora Aruba y a gradici e boluntarionan p'e bunita trabou y tur e dedicacion.

Presidente di Cruz Cora Aruba, sr. Stephen Daal despues a gradici tur sponsor y colaborador cu a haci e anochi posibel. Y asina e buelo a lanta cu e tremendo animacion di Papito Rafael y Biba Lekker Band.

A gradici tur persona y compania cu a contribui cu compra di ticket y presencia. Masha danki na e Flight Crew di Cruz Cora Aruba cu a logra crea e fantasia p'e anochi aki. Ya caba ta preparando pa otro sorpresa pa juni 2020!

Dia di Famia organisa pa APA a bira un dia placentero yen di alegria



DIASABRA ultimo, APA a organisa cu 'Family Day 2019'cu a tuma lugar na Tierra del Sol Resort & Golf for di 10'or di mainta pa 6'or di atardi y cu a bira un dia sumamente placentero, yena di gozo y alegria pa tur famia cu asisti.

Micky y Mini a ricibi tur e invitadonan y nan famia na entrada y tur hende a sinta hunto bou di un tent caminda tabatin diferente actividad prepara pa mayornan y nan yiunan, mientras cu a prepara tambe un skina cu catering pa sirbi tur cu a participa.



Eo. e Dia di Famia tur hende por a gosa den e piscina, tambe a prepara un Disney Creation cu diferente slide pa percura pa un ambiente alegre p'e muchanan, tambe tabatin Dinojump y un pool Dinojump, trampolin.

E muchanan por a sirbi nan mes n'e tent di raspou y e muchanan a hunga y gosa hunto cu nan famia, hunga cu otro, sinta come hunto y asina e pasa varios ora gosando di e fabuloso evento aki.

Sin duda un dia exitoso caminda invitadonan cu nan famia a gosa di tur locual a wordo prepara pa nan y a pasa algun ora den un ambiente familiar sumamente special.



Di e forma aki gerencia di Aruba Ports Authority kier a gradici cada famia cu ta tras di cada trahador y ta manera un motor cu ta sostene e trahador, pero alabez acepta cu pa e por eherce su trabao y gana su entrada y cu no por ta tur ora na cas y hunto cu su famia. APA ta masha gradicido cu e sosten cu cada empleado ta ricibi di nan famia

Opinion

E necesidad di supervision financiero externo

Pa: Armand Hessels



PA di tantisimo biaha tin conflicto atrobe entre Aruba y e partner di Reino mas grandi tocante 'metemento di Hulanda den asunto autonomo di Aruba'.

Politico Arubiano ta haci todo por todo pa cueste lo que cueste evita esaki. Nan kier sigui stipula nan 'mesun maneho' y ehecuta esey sin tene cuenta cu norma financiero normal. Nan ta califica esakinan como regla financiero estricto y inhumano cu ta impone pa medio di 'supervision financiero externo'.

Mientrastanto, e actitud aki a hiba na un debe y interes cu practicamente no por paga mas y cu ta stroba funcionamiento di mayoria di departamento di Gobierno seriamente.

CIUDADANO TA VICTIMA

Lamentablemente e conflictonan aki semper ta tuma lugar entre politico di Aruba y di Hulanda. Den tur aspecto, e ciudadano mes ta hunga un papel di victima y den sentido literal ta paga e cuentanan di e malmaneho y mal administracion cu pa decada a caracteriza gobernacion di nos pais.

ESUN CU TA PAGA...

E 25 pa 30 añanan benidero, e economisacionnan intensivo y e impuestonan halto, den e escenario mas positivo, simplemente lo yuda na baha nos debe nacional apenas na mitar locual ainda ta mucho halto.

Pues ta logico pa ciudadano no sigui confia ciegamente esnan cu a ocasiona e situacion aki. Asina e ciudadanonan mes, y no 'e-elite-politico-a-base-di-su-argumento-di-autonomia' mester determina si nan lo aprecia supervision financiero externo.

Al fin y al cabo ainda e dicho ta conta, esta: 'Esun cu paga, ta dicidi'. Ta bin acerca cu nos no por perde for di bista cu Reino, di cual

nos ta forma parti for di nos mesun boluntad, tin e obligacion a base di Statuut, pa interveni na momento cu ta trata di un situacion financiero hopi serio, manera t'e caso awor, cu sin duda algun ta consecuencia di decada di mal gobernacion.

COMPLICE

Desde Status Aparte, nos 'representantenan' oficial den Parlamento no a haci nada pa cambia e situacion aki. Al contrario, cada bes atrobe nan a permiti di wordo maluz, pa, hasta despues di a keda negligisha repetidamente pa Gobierno, legitimiza acto ilegal di parti di e mesun gobernantenan. Como tal, Parlamento tabata un complice di Gobierno y como e organo di supervision mas halto, hasta e prome responsabel p'e mal gobernacion.

CONFLICTO DI INTERES

Esaki no ta di sorprende, tumando na cuenta e caracter monistico di nos sistema di derecho democratico riba un escala chikito. Den esaki Parlamentario y Gobernante ta sali for di mesun partido y e 'maneho di Gobierno' mas bien ta un asunto di partido.

Como tal, por lo general, Parlamento simplemente a hunga un papel servicial pa cu Gobierno/Partido.

Di e manera aki no solamente tabata trata di conflicto di interes cu e consecuencia cu nunca Parlamento por a funciona como un supervisor creible, pero tambe di engaño. Pasobra no por a considera Parlamento como 'representante di pueblo'. Den practica, Parlamentario tabata sirbi primeramente nan partido y despues numa: 'Pueblo'.

PROPIO INTERES

Lo anterior ta nifica cu tanten ta keda mantene e sistema di partido como tal, ciudadano mes mester defende nan interes personal. Esey ta encera e.o. cu finansa di Gobierno mester ta na ordo di manera cu por paga salario di empleado di Gobierno capas y dedica sin problema; cu e pensioen ta keda mantene nan balor; cu tin un reparticion husto di e medionan di comunidad; cu ciudadania ta biba den harmonia cu otro, ademas cu naturalesa y medio ambiente, mientras cu comunidad ta desaroya di un manera sostenibel.

INTERES DI PARTIDO

A cambio, interes di partido ta enfoca riba asunto hopi distinto. Den curso di hopi aña esaki a conduci na desbordamento di finansa publico di tal forma cu seguridad di salario y pensioen a bin na peliger; cu reparticion di e medionan di comunidad mas bien a tuma lugar a base di privilegio y coneccion di partido; cu tabatin polarisacion riba escala grandi den comunidad, mientras cu naturalesa y medio ambiente a perde tereno pa motibo di 'desaroyo economico. Ademas, tin duda serio tocante futuro di nos 'rikezanan nacional'.

ESCOGENCIA

E pregunta t'awor...pakico/ken nos ta scoge como ciudadano? Nos ta para firme tras di nos gobernante- y 'representantenan' cu pa decada a tira e interes di pueblo un banda, a hiba un maneho desastrozo y cu awor ta bringa ferozmente contra intento nobo di 'metemento' a base di e obligacionnan den Statuut cu nos partner mas grandi den Reino mester obedece?

Of nos ta para pa 'limitacion di autonomia di nos politiconan (!) p'asina reduci e sangramento financiero di nos mes y di nos pais?

NOS MES POR?

E lema 'Nos mes por' cu a uza frecuentemente sin base pa evita 'metemento' di Hulanda, tambe a keda prueba di no ta funciona. No tanto, pasobra enberdad posiblemente no lo tin e capacidad necesario, pero mas bien pasobra interes personal y di partido semper a preveni cu conocimiento y experticio a haya e espacio pa funciona debidamente. Ademas ta birando mas cla cu corrupcion a hunga un papel importante den e deseo pa evita supervision financiero externo cueste lo que cueste.

PROPIO CULPA

Tanten cu (suficiente) mehoracion concreto no a tuma lugar ainda den funcionamiento di nos sistema democratico y di 'chequeo y balance', y cu pues no tin ningun garantia cu Gobierno y Parlamento e biaha aki sí lo funciona mihor, supervision financiero externo lo ta un conditio sine qua non na interes di ciudadano Arubiano. Esaki t'e prijs cu 'politica' tin cu paga awor pa e maneho cu nan a hiba den e ultimo decadanan.

Kiwanis Club of Palm Beach a reconoce e “Terrific Kids of the Year”



Na St. Dominicus College y St. Franciscus College Kiwanis Club of Palm Beach conhuntamente cu St. Dominicus College y St. Franciscus College, recientemente a anuncia e “Terrific Kids of the Year” n’e scolnan aki. E reconocimiento aki t’e culminacion di e programa social yama “Terrific Kids” cu Kiwanis Club of Palm Beach ta sostene n’e scolnan menciona.

Terrific Kids ta un programa di reconocimiento escolar cu ta promove desaroyo di balornan manera caracter personal, autoestima y perserverancia. E palabra “TERRIFIC” ta un abrevacion na Ingles cu ta consisti di e prome letternan di “Thoughtful, Enthusiastic, Respectful, Responsible, Inclusive, Friendly, Inquisitive and Capable”. Studiantenan den e programa ta traha cu nan maestro pa establece metanan pa mehora comportacion, contacto cu otro, presencia y/of trabao escolar.

Terrific Kids ta un programa di Kiwanis International. Na Aruba, Kiwanis Club of Palm Beach ta patrosina e programa n’e dos scolnan menciona y esaki ta ensera sosten di diseño di e programa, sosten financiero, guia y supervision. Durante e aña escolar tin diferente

reconocemento intermediario y na final di e programa, na luna di juni, ta reconoce e “Terrific Kids of the Year”. E alumnonan aki mester logra por lo menos 7 di e 8 letternan di e palabra “TERRIFIC” durante e aña. E celebracion ta ensera anuncio di e ganadornan, otorgamento di e reconocimiento y sacamento di potret. Despues tin un celebracion grandi cu cuminda y bebida caminda ta participa e alumnonan cu a participa, e maestronan y miembro di Kiwanis Palm Beach. N’e ocasion aki e ganadornan ta ricibi nan certificado especial di “Terrific Kid of the Year”.

Durante aña escolar 2018-2019 a participa un total di 260 mucha na St. Dominicus College y 225 na St. Franciscus College. Riba e portrenan adunto por mira e cabesantenan di e scolnan, respectivamente sra. Caroline Cardose (St. Dominicus College) y sra. Nadine Kirindongo (St. Franciscus College), hunto cu e alunonan y miembronan di Kiwanis Club of Palm Beach.

Un gran pabien di parti di Kiwanis Club of Palm Beach ta bay na tur mucha cu a participa, e staf maestro cu a contribui y especialmente e 41 muchanan cu a obtene e certificado di “Terrific Kids of the Year” 2018-2019.

Xavier University School of Medicine

Tabatin su di 12 ceremonia di graduacion na St. John's University na New York



Xavier University School of Medicine, diasabra ultimo tabatin nan di 12 Ceremonia di Graduacion na St. John's University na Queens, New York.

Un total di 48 estudiante a gradua como Dokter di Medicina y a ricibi nan diploma.

Natasha Sebastian a gradua como Valadictorian, Albertina Sebastian y Alana Keegan como Co-Salutatorian. Tur tres a ricibi respectetivo plakaat.

Den e speech di Natasha el a refelha riba su tempo como estudiante na Xavier y e pasonan cu e y su coleganan lo bay tuma den nan carera como un Dokter.

Un ex alumno cu tambe a duna su speech durante e cerimonia aki tabata dr. A. Aboud kende ta trahando actualmente na Michigan State University Hospital haciendo su residencia den Medicina Familiar.

El a duna nan algun tips pa durante nan ta den nan tempo di residencia.

Dignitarionan presente n'e evento aki cu tabata presente ta Xavier Chairman sr. Edwin Casey, Chancellor dr. J. G.

Bhat, e Presidente di XUSOM sr. Ravi Bhooplapur, Trustees: dr. Obi Nwasokwa, dr. Anthony Shallash, sr. Frank Croes, dr. Ravindra Kota, CAO, dr. Arun Dubey, dr. Ahmad Abazid, Vice Presidente of Academic Affairs, dr. Richard Pestell, dr. Neelam Dwivedi y dr. Srikanth Hodur.

E orador principal tabata dr. Neil A. Martin. El a asisti na Yale y a gradua di Medical College of Virginia. El a completa su stage y residencia di neurologo na Universit of California na San Francisco. A forma parti di Departamento Neurocirugia na UCLA pa tres decada, na 2008 el a wordo apunta como Hefe di Departamento di Neurocirugia na David Geffen School of Medicine na UCLA. E lo wordo apunta tambo como Director di Indtituo di Neursciencia pa Geisinger Health System.

Den su speech dr. Martin a bisa cu tin biaha e por ta dificil, pero pa ta un dokter ta un di e trabounan mas gratificante, sabiendo cu bo por haci un impacto asina grandi yudando un otro hende.

E orador invita tabata dr. Srikanth Hosur, Chief Medical Officer na Geisinger Health System na Geisinger Community Medical Center na Scranton, Pennsylvania.

El a toca e tema di e estado cotrient di e industria di cuidu di salud y e avance tecnologico den e area aki.

Xavier Trustees tambe a conseha e grupo recien gradua tocante na exito den futuro.

Chancellor dr. J.G. Bhat a papia con Xavier a crece den e ultimo decada, y con nan ta compromete pa sigi crece den e proximo añanan.

Chairman sr. Edwin Casey a bisa e studentenan pa brasa tur esnan cu a yuda nan cu nan a logra yega asina leu awe.

Na final President di XUSOM sr. Ravi Bhooplapur den su declaracion e tambe a menciona con tecnologia a cambia e industria medico den un manera positivo y con esaki a yuda e studentenan. El a conseha pa tur sigi traha duro den nan siguiente capitulo den e mundo di medicina. Y asina tur hende a desea nan tur clase di exito den nan carera como dokter.

Posiblemente pa rabia a sende un auto na candela intencionalmente



Boletin Special



**LOTTO
DI DIA**

**AWETA BAY TIN
GANADO**

AFL

150.000,-

JACKPOT
27 di juni

E ta facil

1. Bishita cualkier rebendedo di Lotto y pidi pa bo ticket
2. Cu 2 florin, bo ta kies 5 numbertan entre 01 te cu 30
3. Si no tin ganado cu 5 number, e ta bay pa esun cu tin 4 number bon, asina e ta keda baha te ora tin un ganado!

Corda pidi pa bo **Facilito** y gana premio **Cash Instantaneo!**

www.lottoaruba.com









DIARANSON mainta Polis y Cuerpo di Bombero a sali p'e parkeerplaats situa dilanti di ex-choller house, conoci como Hotel Central. Eynan lo tabatin un auto na candela. Durante diaranson a circula informacion cu e auto posiblemente a wordo intencionalmente cendi na candela.

Segun nos a compronde den oranan di mainta un persona a presencia un homber ta dal un dama, kende a resulta di ta su mesun mama. E yiu posiblemente lo no a gusta esaki, esta cu a hala su atencion.

Algun rato despues e persona cu a hala atencion di e yiu, ta haya su auto na candela. E yiu cu el a hala su atencion no tabata niun caminda mas den e area.

Cft: Aprobacion di presupuesto ta decisivo pa progreso

PHILIPSBURG – Colegio di supervision financiero (Cft) ta haci un apelacion na Sint Maarten pa aproba presupuesto di 2019, cu ya ta basta atrasa caba. E aprobacion aki ta necesario pa por obtene prestamo, p.e., pa recuperacion di e Aeropuerto, y pa por start cu proyecto cu ta aumenta e entradanan di Gobierno, manera reforma di Servicio di Impuesto y mehoracion di e maneho financiero.

E mensahe principal di Cft durante e bishita aki ta: Tra-
duci e plannan den accion y resultado tangibel.

Sint Maarten te ainda no tin un presupuesto aproba pa 2019. Cft ta pidi Parlamento pa tuma un decision tocante e proyecto di presupuesto mas pronto posibel. Un presupuesto pa 2019 ta proporciona Gobierno un base legal p'e gastonan planea y ta un condicion pa impulsa proyecto importante y, por lo tanto, prestamo necesario.

Cft ta enfatisa importancia di un administracion fiscal fortifica, cu mester conduci n'e tan necesario aumento structural di ingreso di Gobierno. Lo por uza e ingresonan futuro aki pa efectua e tareanan publico necesario, supera e atrasonan di pago actual y reduci e debe di e pais.

Ehecucion di e plan nobo pa mehoracion di e maneho financiero a haya retraso, mientras cu den e ultimo añanan no a realisa progreso significativo cu e plan original.

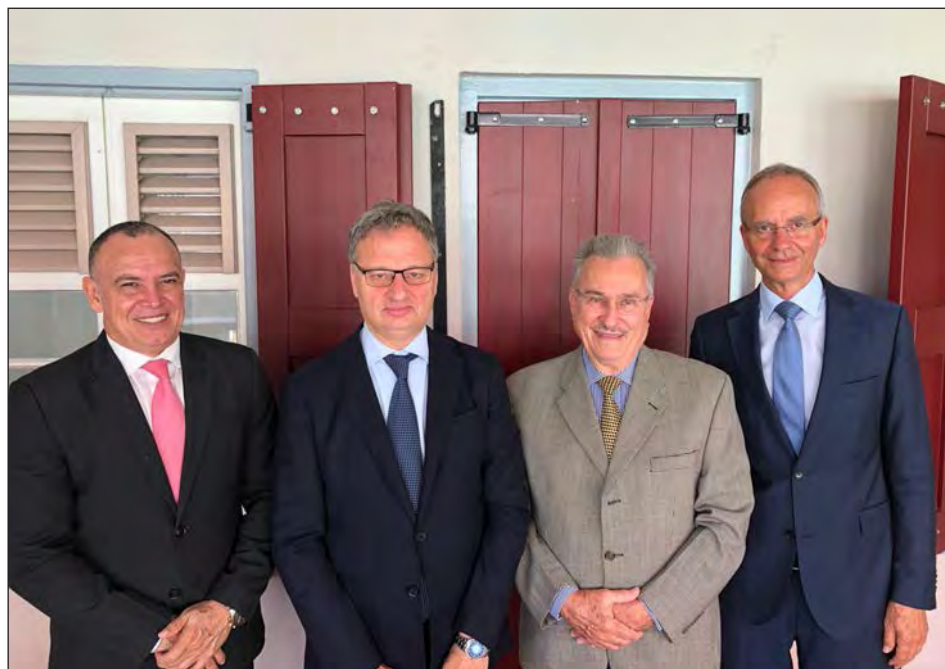
E falta aki di progreso significativo ta pone e acuerdo cu Sint Maarten pa obtene un declaracion aprobatorio di accountant p'e cuenta anual di 2021 bou di presion.

Presidente di Cft, Raymond Gradus: "Cft ta insisti pa ehecuta implementacion di e mehoracionnan importante aki sin mas tardansa."

Otro cuestion cu a discuti durante e bishita di Cft ta ehecucion di e presupuesto di 2019, preparacion di e presupuesto di 2020, apoyo di likidez y e estado actual di e instruccion di Consejo di Ministro di Reino di 2015.

Pa cumpli cu e instruccion ey, Sint Maarten mester compensa su deficitnan di pasado, elimina su atrasonan di pago y haci e sistema di cuido y prevision di behes di e pais mas sostenibel.

Relaciona cu e ultimo aki Sint Maarten a propone pa subi edad di Pensioen di Behes di 62 pa 65 aña na 2020. Cft ta conseha Sint Maarten pa start e proceso presupuestario pa 2020, di moda cu den e proximo lunanan lo tin un proyecto di presupuesto y por inclui den dje subida di edad di Pensioen di Behes. Cft ta expresa su decepcion p'e hecho cu te ainda no a implementa e adaptacion priminti di e legislacion tocante pensioen. Mas tardansa no ta deseabel at all.



Ta spera cu e cuota di debe di Sint Maarten lo aumenta di 37 pa 51 por ciento na 2019. E aumento aki ta principalmente un consecuencia di e prestamo previsto pa inversion di capital,

e prestamo pa recuperacion di e Aeropuerto y e apoyo di likidez. Cft lo sigui e desaroyo di e proporcion entre e debe y e PIB, pa manten'e na un nivel sostenibel.

Na 2010 Hulanda a palabra pa tuma over 70 por ciento di e debe pendiente di ex-Antia Hulandes. Na mes momento a adopta e Ley di Reino di supervision financiero y a crea Cft pa yuda e paisnan Sint Maarten y Corsou preveni cu un situacion di debe insostenibel lo a bolbe presenta.

Como resultado di e Ley di Reino ta aplica un tasa di interes abou p'e debenan pendiente y pa prestamo nobo pa inversion di capital. E tasa di interes aki ta considerablemente mas abou cu interes na otro pais den Caribe.

Sint Maarten tin, por lo tanto, mas libertad financiero pa uza e recursonan pa e necesidadnan di e poblacion di Sint Maarten.

Cft ta pidi un bes mas atencion di Gobierno pa finalisacion di e cuentanan anual di e añanan anterior pa completa e proceso di hustificacion. Parlamento a aproba caba e cuentanan anual di 2013 y 2014, pero Gobernador mester firma nan ainda. Ainda no a presenta na Parlamento e cuentanan anual di 2015 y 2016 y ainda mester elabora e cuentanan anual di 2017 y 2018.

Colegio di supervision financiero di Corsou y Sint Maarten a bishita Sint Maarten di 24 te 26 juni y a tene reunion cu Gobernador, Ministro di Finansa, Consejo di Ministro y e director di programa pa reforma di Servicio di Impuesto.

Ultimo oportunidad pa entrega 'verzamelloonstaat' y 'verzamelstaat opgaaf derden' di aña 2018

E fecha final ta 1 di augustus 2019

E contribuyentenan cu ainda tin cu entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden) di aña 2018 tin e oportunidad pa haci esaki te cu 1 di augustus 2019. Asina por duna e contribuyentenan aki espacio pa por cumpli cu e obligacion aki.

Departamento di Impuesto ta preparando e cobransanan adicional (naheffingsaanslagen) p'esnan cu no a cumpli y e cobransanan aki lo sali directamente despues di 1 di augustus 2019.

Un apelacion ta bay na tur contribuyente cu ainda mester cumpli cu entregamento di e documentonan menciona, pa no sigui pospone esaki. E boet pa incumplimento ta maximo Afl. 10.000 y esaki no ta necesario si cumpli cu e entregamento na tempo.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece:



Sr. Oswaldo Enrique Hoek

Mihor Conoci como: "Balo"
05-08-1948 – 24-06-2019

Mayornan: † Victor y Luisa Hoek Britten
Yuinan: Enrique Hoek
Jorgina "Gina" Hoek
Ex Sra. Rosa Maria Werleman
Rumannan: † Angel Britten
† Walter Hoek
Olivia y † Luis Almazo Hoek
Andresito Hoek
Rudy y Jacoba Hoek Ruiz
Mario y Alix Hoek Correa
† Edwin Hoek
Carlos y Olga Hoek Arends
Sobrina/o nan: Louisiane Almazo y Clifford Danje
Anal y Dwayne de Palm
Joshmar Hoek
Ricky y Mylaidy Hoek
Raymond Hoek
Millard Hoek
Owen Almazo y Ethan Danje
Tristan Hoek
Aiden de Palm
Landen Hoek
Demas famia: Sra. Reina Hoek y famia
Sra. Manuela Brito
Edilio Garcia y famia
Johana Werleman y famia
Juan Werleman y famia
Sandra Werleman y famia
Perin Kock y famia
Rosalinda Geerman y famia
Anthony Werleman
Ayudante: Sra. Pascualita "Ita" Ridderstaat
Famia: Naty Wolff y famia
Alphonso Dania y famia
Dr. John Croes
Cas di machi
Lite Life medicab
Ambulance Aruba

Primo/anan, comer y compernan, ihanan, tur su bon amigo/anan, tur su bon bisiñanan di Noord y Playa y tur su ex coleganan di Oranjestad Printing, The News, Pro Graphics Inc Aruba.

Demas famia: Hoek, Britten, Werleman, Almazo, Ruiz, Correa, Jeand'Or, Mateo, Tromp, Maduro, Tjong-Ajon, Kock, Geerman, Quandt, Garcia, Henriquez, Brito, Croes, Danje, Marchena, Marquez, Thode

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar 28 – 06- 2019 e restonan mortal lo ta reposa di 2or pa 4or na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana Catolico na Playa. Condolencia 27 -06- 2019 na Aurora Funeral Home.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente na edad di 55 aña na Colombia



Alexandro Wilfrido Geerman

Mihor conoci como: "Frido"
*27-02-1964 - †16-06-2019

Na nomber di su:
Mayornan: † Juan y † Graciana Geerman-Wernet
Su estimada pareha: Judella Marin
Yuinan: Aislynn y Bryan Bareño-Geerman
Jean-Alexander Geerman
Jeamil Geerman
Nieto(a)nan: Louisander Murray, Ava-Lynn Bareño
Rumannan: † Genoveva Curiel y yiuinan
† Modesto y Mathilda Curiel-Lampe
† Medardo Curiel y yiuinan
Edmundo (Gato), Thelma Curiel-Werleman y yiuinan
Joseph (Chep) Curiel
Janny Geerman
Filo, ASnuschka Geerman-Kelly y yiuinan
Gina, Humphrey Thijsen y yiuinan
Camilio, Many Geerman-Croes y famia
Lorenzo, Gladys Geerman-Marin y famia
Timoteo, Francisca Geerman-Thiel y yiuinan
Francisco, Maria Geerman-Montero y yiuinan
Toribio Geerman y yiuinan
Efrain, Susan Geerman-Giajio y yiuinan
Ruman di criansa: Ireno (Reno) Erasmus
Tanta: Virginia (Ina) Geerman y famia
Madrina: Bertha Wernet y famia
Subrina y subrinonan, ihanan, prima y primonan
Amigo di cas: Frank Croes y famia
Demas amigonan y conocirnan
Manera un yiu: Britney Dirks
Demas famia mucho hopi pa menciona

Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 26 di juni 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home, diahuebs 27 di juni 2019 di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico Sta Maria na Sta Cruz.



Ku dolonacurason, peroconformekuboluntad di Dios, nos ta anunciamento di mi casa, nosruman, omo, primo, swa, cuña y amigo;



Oscar Lindoro Hernandez

* 13-3-1941- †24-6-2019

Na nomber di:

Su casa: Esmeralda Hernandez-Geerman;
Rumannan: Myrna Carotenuto-Hernandez;
Roque y Mirna Hernandez;
Dalila y IwanSewberathMisser-Hernandez;
Sobrinonan: Paola y Matt Cape-Carotenuto y famia
Carina Carotenuto
Oriana y Audey Bronstein-Carotenuto
Kevin Hernandez y famia;
Ramiro Hernandez y famia;
Daniel Hernandez y famia;
David Hernandez;
Sergio Hernandez;
Sohira y Josh Mulford-SewberathMisser y famia;
Verena y Seth Stahler-SewberathMisser y famia;
Daniel SewberathMisser;

Tantan/omonan: Maria Hernandez;

Catherine Hernandez;

Thomas Hernandez y famia;

Marciano Hernandez y famia;

Carlos Hernandez y famia;

Federico Hernandez y yiuinan;

Primonan: Glenda Vervest – Nava y famia;

IraísSankatsing-Nava y famia;

Juvenal Nava y famia;

Argenis Nava y famia;

Dennis Nava y famia;

Ivan Nava y famia;

Sucunanan/swa: Benita Arends-Geerman y famia;

Ciro Geerman y famia;

Susie Geerman;

Leo Geerman;

Eddy Geerman;

Ruben Geerman y famia;

Vivian y Eddy Lee-Kon-Fong – Geerman y famia;

Y demasfamia y amigo ta invita pa acto di despedida ku lotumalugaDia-biernadia 28 di Juni 2019 na Aurora Funeral Home di 9 pa 11. Despues di despedida lo hasiacto di cremashon den seno familiar.

Na luga di krans of flor lo tin un donation box disponibelnanomber di Hospice Atardina Aurora Funeral Home.

Despues di cremashon no ta ricibibishita di condolencianacas.

Royal
Aurora

Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega. E ta hibaminaawatrankil, Pa mi bolbeñaaforsa”.

Salmo: 23

cu hondapenaproconforme cu boluntad di Dios nos ta anunciafayecimento di:



Clotilda Susana Croes

mihor conoci como: “Annie”

*20 september 1939

†20 juni 2019

Acto di entiero lo wordoanunciadespues!

Royal
Aurora

Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega. E ta hibaminaawatrankil, Pa mi bolbeñaaforsa”.

Salmo: 23

Cu hondapenaproconforme cu boluntad di Dios nos ta anunciafayecimento di:



Errol Mark Chung

*18-06-1961 – †13-06-2019

Na number di su:

Esposa: Orfelisa Susana Chung Arias

Yiunan: Diana Natasha Chung & Shaam Bhugwansing
Darshanie Ann Chung en NY
Camilo Bolano

Mama: Marie Joan Chung
†Milton Chung

Rumannan: Terance Chung
Carl Chung en Guyana
Andrew Chung en Antigua

Tantanen: Yvonne & Patrick Laborde en Canada
Grace Kishnaen NY

Nietonan: Alisha Jones en USA
Jaden Jones en USA
Dylan Bhugwansing
Kenneth Bolaño
Jordan Bolañoen Colombia

Cuñanan: Maria Arias en Colombia
Raul Mercado en Colombia
Carlos Arias en Colombia
Wilmer Mercado en Colombia

Ta invita pa asistinaacto di cremashon cu lo tumalugardiahuebs 27 juni 2019 for di 9’or pa 11’or di maintana Aurora Funeral Home.

Oportunidad pa condolencia lo ta diaranzon 26 juni 2019 for di 7’or pa 9’or di anochina Aurora Funeral Home

Corte Hulandes a dicidi:

Compania Hulandes mester bende software cu Cuba

WILLEMSTAD - Un Hues di tribunal na Den Haag diamars mainta a dicta veredicto den un caso caminda un compania Hulandes cu ta comercialisá programa di còmputer a kibra e contract entrante 5 di òctober despues di 23 aña, pero Hues a ordená nan pa reanudá e servicio cu Gobierno Cubano tabata haña 23 aña caba via un compania na Còrsou.

E Hulandesnan a lanta e compania PAM Internacional NV na Còrsou (cu tin su sede administrativo na bufete di abogado Camelia y socionan) pa distribui nan productonan di còmputer Exact na Cuba, c.q. bende programa di còmputer cu Gobierno Comunista Cubano y asina ta ganando miones di dòlar serca e regimen Comunista.

Ta p’esey tabatin un comentario reciente cu ta bisa cu hende cu kere cu na Cuba ta wabi cu Son Montuno cu aros con pollo só tin, ta mal equivocá.

Tras di cortina Gobierno di Cuba ta funcioná riba un base electronico modernisimo danki na e.o. e compania Hulandes cu su productonan Exact y via e compania lokal PAM Internacional.

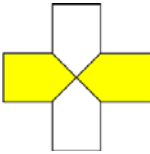
E compania cu a cumpra Exact a notificá cu per 5 òctober e contract ta caba, pasobra nan o kier core risico di sufri sansion di Gobierno Mericano bendiendo producto cu Cuba.



Pero un otro problema ta cu Union Europeo ta prohibi e compania pa obedecé e prohibicion Mericano di bende nan productonan cu Cuba, pasobra Hulanda sí ta haci negoshi bay goal cu Cuba.

Summa summarum, Hues a dicta diamars mainta cu e compania doño nobo no por para e contract, pasobra Merca unilateralmente ta tuma sansion contra Cuba y paisnan cu ta haci negoshi cu Cuba y a duna Exact tempo razonabel pa reanudá nan servicio na Cuba. Dia 11 di yuni ultimo e partidonan a debati den Corte y diamars mainta Hues a duna veredicto. Exact na Hulanda ta traha programa di còmputer y ta distribui esakinan via firmanan independiente.


Dia 14 di mei ultimo e compania inversionista Mericano KKR a cumpra Exact for di un compania Britanico cu yama APAX.



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Postbus 488, Oranjestad

Cu inmenso tristeza na nos curazon, directiva, staff y personal ta participa fayecimento di:



Sr. Eddy Stamper

Tata di nos colega sra.Carol Stamper

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na demas famianan y hopi forza den e momentonan difícil aki.

Cu Eddy drumi dushi den brasa di Señor.

Korpodeko a pèrdè caso civil contra Kriyoyo Transport den apelacion tambe

WILLEMSTAD - Den un reciente caso civil entre Korpodeko y e compania Kriyoyo Transport Corte a dicta na favor di Kriyoyo Transport dos biaha, tanto den promé instancia como den apelacion. Mr. Doekhie a representá e compania di transporte, mientras cu mr. O. Martina a atendé e caso pa Korpodeko.

Corte a cuminsa trata e caso for di juli aña pasá y te dia 3 di april ultimo ainda nan tabata intercambia argumento por escrito den Corte. Evaluando argumentonan di ambos banda, Corte di Husticia Comun a constata cu Korpodeko no por a proba cu e tèrmino den cual nan por a cobra Kriyoyo a caducá, pasobra nan a manda un carta cu a para e proceso di cadukacion.

E karta tabata fecha dia 4 di maart 2015, pero Korpodeko no por a prueba cu Kriyoyo a haña e carta promé cu 5 augustus 2015.

Den e caso aki un testigo a declará cu el a duna deurwaarder e carta pa entregá na Kriyoyo, pero Korpodeko no tin prueba cu a firma pa recibo dje carta.

Ademas nan no a manda e carta via post, apesar cu un hende di Korpodeko a papia cu un hende di Kriyoyo, pero no a sali na cla cu si nan a ricibi e carta cu nan tin cu paga debe atrasá. O sea no tin prueba cu e carta di amonestashon a yega na ofisina di Kriyoyo.

Un otro karta a bay na augustus, pero no por confirmá ki dia Post a entreg'é, pasobra apenas por lesa e stèmpel.

Di otro banda un representante di Kriyoyo por prueba cu el a bay oficina di Korpodeko dia 3 di augustus 2015 lagando copia di su identidad "3/8/15".

E representante di Kriyoyo a splica un colaborador di Korpodeko cu nan a yam'é y cu el a bin papia tocante pago di un fianza y pa bisa nan cu e debe a caducá.

En todo caso e Huesnan no tabata convenci dje splicacion di Korpodeko, pasobra e representante di Kriyoyo sikiera a bay nan oficina hasta sin sita.

Naturalmente Kriyoyo tabata sa cu Korpodeko ke sèn dje fianza, pero un yamada of un carta no ta frena e tèrmino den cual e fianza ta vence.

Di manera cu finalmente Corte di Husticia a dicta cu Korpodeko mester paga e gastonan di promé instancia cu ta 3000 florin pa nan abogado y 4500 florin p'e caso di apelacion plus gasto di e proceso pa un total di NAF 7.734,05.

Y unabes cu Korpodeko a pèrdè e caso esey ta nificá cu nan a tarda pa cobra e debe y Kriyoyo no tin nodi di paga e resto bèk.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

A bay den un soño eterno den brasa di señor nos tata, ruman, welo y bisa welo stima:



EDDY STAMPER

*30-03-1950 – †21-06-2019

Na number di su yiunan:

Sheila & Alejandro Stamper - Diaz y yiunan

Marshall & Carmen Stamper y yiunan

Igor Ras & Alysha Geerman y yiu

Valery Stamper & M. Maduro y yiunan

Earny (Boy) & Shahayra Stamper y yiunan

Caroline (Carol) Stamper y yiu

Rumanan:

Lidia Martinus y famia

Silvia Martinus y famia

Glenn Rasmijn y famia

Gail Rodriguez y famia

Mavis Stamper - Hoogwinkel y famia

Marlon Stamper y famia

Ruman di criansa:

Franklin & Piet Martinus y famia

Nieto y nietanan:

Jason, Milton, Angely, Zaira, Ishwar, Gabrielle, Joseph,

Valentino, Alessandro, Aymee, Christopher, Christiaan y Kalani

Bisanietonan:

Jayrick, Gavin y Rayden

Amigonan di cas:

John Kelly - Denise, Oscar Herreira, Angel (Bubu) Croes

Demas famianan Stamper, Diaz, Ras, Geerman, Maduro,

Martinus, Rasmijn, Rodriguez, Hoogwinkel, Tromp, Violenus,

Corvacho, Kelly Herreira, Croes, Lejuez, Erasmus, Bailey,

Werleman, Lofosan.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 27 di juni 2019 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:

Noticia@awemainta.com

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL



KOORYMAN

THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO

NO. 06 VALID FROM JUNE 27 UNTIL JULY 14, 2019

SUMMER
DISCOUNT
SPECIAL

AWG.
75,-
P/M*

We help you get
**THE PERFECT
KITCHEN**

ASK FOR
FINANCING
WITH
PAY
PERSONAL LOAN

6% ONLY APR
-RATE



CUSTOM KITCHEN RONJA

- Grey matte basalt doors
- Can be combined with any door handle
- Premium softclose doors and drawers

* Payments in max.
36 months

• 2% administration fee is applicable
• No down payment

• Installation is NOT included
• Offer temporarily valid

Starting at
2249.⁸⁴



BUILDING MATERIALS · HARDWARE · HOME IMPROVEMENT

AWG.
65,-
P/M*



PAY
PERSONAL LOAN

EXAMPLES OF MONTHLY INSTALLMENTS

| AMOUNT (AWG.) | MONTHS | | |
|------------------|--------|-----|-----|
| | 12 | 24 | 36 |
| 1,000 | 87 | 45 | 31 |
| 2,500 | 216 | 111 | 77 |
| 5,000 | 431 | 222 | 153 |

CUSTOM KITCHEN CABINETS LASSE

- Rough saw wood decor door includes modern door handle
- All cabinets on adjustable legs

Starting at

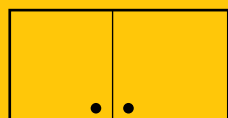
1959.⁹¹

6% ONLY APR -RATE



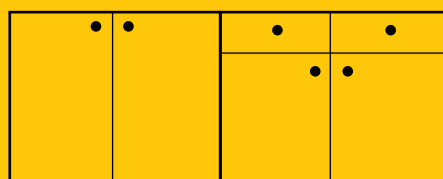
WE HELP YOU GET THE PERFECT FIT

* All starting at kitchen prices are based on the composition below.



PRICES INCLUDES:

- 1 m wall cabinets
- 2 m base cabinets
- HPL countertop
- Sink (basis) Corona
- Grival faucet
- Front plinth



Invented for life

DISHWASHER FULLY INTEGRATED

- 60 cm
- 220v-50 / 60hz

1699.⁹⁹

1499.⁹⁹

or 60000 Fun Miles
SMV45AX00N



* Payments in max.
36 months

- 2% administration fee is applicable
- No down payment

- Installation is NOT included
- Offer temporarily valid

KITCHEN

IN STOCK



Starting at

3329.⁸⁴



PAY

PERSONAL LOAN

ONLY 6% APR -RATE



EUROPEAN
DESIGN &
QUALITY

AWG.
110,-
P/M*

CUSTOM KITCHEN - ZELDA HEDDA WHITE GLOSS

- MDF high gloss doors with sleek integrated door handles
- Many cabinets in stock to design your perfect kitchen
- Highest European quality at the best prices of the island!

STANDALONE DISHWASHERS SPEEDMATIC

- A+ Energy consumption with VarioSpeed so perfectly clean and dry in half the time
- Indestructible iQdrive-motor
- Very efficient and ensures a long working life
- Extremely quiet at 48dB
- Capacity: 12 couverts
- Load: 12 couverts
- 220V-50 / 60HZ



SUMMER
DISCOUNT
SPECIAL



STANDALONE DISHWASHER INOX

- 60 cm
- 220v- 50/60 Hz

1399.⁹⁹

1249.⁹⁹

or 50000 Fun Miles
SN215I02AE



150.-
DISCOUNT



STANDALONE DISHWASHER

- 60 cm, white
- 220V-50/60 hz

1149.⁹⁹

999.⁹⁹

or 40000 Fun Miles
SN215W02AE



SOLID WOOD KITCHEN PREMIUM SHAKER ESPRESSO

- Solid plywood construction and doors
- Full extension ball bearing self closing drawers and softclose doors
- Door handles sold separately



PAY
PERSONAL LOAN

6% ONLY APR -RATE



RANGE HOOD ASTRO 36

- Stainless steel with glass hood
- 110V-60hz

949.⁹⁹

899.⁹⁹

or 36000 Fun Miles
8120611



NINJA PROFESSIONAL COUNTERTOP BLENDER 1000

- 1000 Watts of professional power
- 64 Ounce maximum liquid capacity
- 6 Ninja total crushing blades
- The 72 oz. professional blender jar
- Blast ice into snow in seconds

269.⁹⁹

or 10800 Fun Miles
7057185

NINJA

CRUSH ICE & FROZEN FRUIT IN SECONDS

ALSO PERFECT FOR LARGE BATCHES OF DELICIOUS MARGARITAS & DAIQUIRIS



SAVE 500.-

smeg

DELUXE FREESTANDING RANGE SMEG 90CM

- Cast iron grids
- 6 gas burners
- Electric oven - 220V

3499.⁹⁹

2999.⁹⁹

or 120000 Fun Miles
DS96MFX70

35%
SUMMER
DISCOUNT

**MEGA
BUY!**

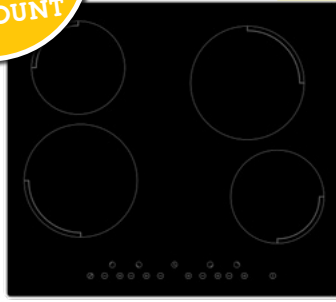
CERAMIC COOKTOP 60CM BLACK GLASS

- 4 Electric burners, 220V
- Touchsense buttons

999.⁹⁹

649.⁹⁹

or 26000 Fun Miles
EKK604T10



BELION COOKTOP GAS DELUXE

- 60 cm built in
- 4 Gas burners with electric spark ignition, 220v
- Cast iron grids

699.⁹⁹

549.⁹⁹

or 22000 Fun Miles
PGA211



COOKTOP GAS 90CM DELUXE

- 5 Burners incl. 1 wok burner (4.0 kW)
- Electronic ignition, 220V
- Cast iron trivets
- Extra safe! Gas detection & gas-stop system.

1199.⁹⁹

929.⁹⁹

or 37200 Fun Miles
PGA905



GAS COOKTOP BLACK GLASS 90 CM

- Deluxe cooktop with chicque glass top
- Easy to clean
- 5 Burners with electric spark ignition, 220V

1299.⁹⁹

999.⁹⁹

or 40000 Fun Miles
EQCOOKTOPGL199



COOKTOP GAS 30CM

- Built-in cooktop
- 2 Burners
- Electric spark ignition, 220V
- Enamel grids

379.⁹⁹

349.⁹⁹

or 14000 Fun Miles
BOX30



OVEN CONVENTIONAL POA151

- Built-in 60 cm with 54 liter capacity
- Electric oven 220V
- 5 Oven functions with grill

999.⁹⁹

849.⁹⁹

or 34000 Fun Miles
POA151



GAS OVEN 60 CM POA900B

- Stainless steel in 220V
- Built-in gas oven for 60cm

1299.⁹⁹

1149.⁹⁹

or 46000 Fun Miles
POA900B



OVEN HOTAIR 65L

- Extra large capacity of 65L
- 220V

849.⁹⁹

749.⁹⁹

or 30000 Fun Miles
EQOVENE50



**SUMMER
DISCOUNT
SPECIAL**

Dinner Bash
AT YOUR PLACE

THE Perfect fit

KITCHEN2GO FINN 260 CM

• Elegant semi gloss cream doors

Kit includes

- All shown cabinets (2.6 meters base and 1 meter wall cabinets with glass panel)
- Door handles
- Softclose doors and drawers
- Front plinth

Starting at

2049.⁹¹

ONLY 6% APR -RATE



Excludes top, sink, accessories and installation



* Payments in max. 36 months

• 2% administration fee is applicable
• No down payment

• Installation is NOT included
• Offer temporarily valid

KITCHEN FAUCET VIDEMA

- Two handle kitchen faucet
- Cold and warm



99.⁹⁹

74.⁹⁹

or 3000 Fun Miles
228296



KITCHEN FAUCET FLEXI

- One handle modern kitchen faucet
- Spout is flexible can be rotate to 360°
- Spout has soft touch coating with high resistance



299.⁹⁹

or 12000 Fun Miles
YO5015551



KITCHEN FAUCET NIMBUS

- One handle kitchen faucet
- Mix hot and cold



379.⁹⁹

309.⁹⁹

or 12400 Fun Miles
079619



ECOSMART TANKLESS WATER HEATER POU 3.5

- Suitable for single sink use in kitchen and bathroom
- On-demand, consistent and endless hot water
- Digital temperature display
- 120V / 3.5kW / Max. 30A

COMPACT SIZE, EASY TO PLACE

429.⁹⁹

386.⁹⁹

or 15480 Fun Miles
8708679



KITCHEN

IN STOCK

BASIC KITCHEN BENGT

- White melamine door includes modern door handle
- All cabinets on adjustable legs, high quality drawers and European design

Starting at

2069.99

AWG.
69,-
P/M*



* Payments in max.
36 months

- 2% administration fee is applicable
- No down payment

- Installation is NOT included
- Offer temporarily valid

UNDERCOUNTER SINKS 2 BOWL

- Great for use with corian as it can be undermounted
- Extra hygienic



Buy it for looks. Buy it for life.*



~~599.99~~

539.99

or 21600 Fun Miles
5548433

BASIC 1 BOWL SINK

- 60 x 40 x 14.5 cm
- Top mount
- Strainer sold separately

corona



~~89.99~~

76.99

or 3080 Fun Miles
PC5070001

NEW

CORIAN SINK 'NEAT' 1 BOWL

- 45.7 x 45.7 x 32.0 cm
- Extra deep for practical use

~~499.99~~

449.99

or 18000 Fun Miles
C5218

DUPONT

NEW

CORIAN DOUBLE SINK 'PRECISION'

- 83.8 x 32.5 x 21.2 cm

~~699.99~~

649.99

26000 Fun Miles
C9412

DUPONT

KITCHEN

IN STOCK

Ask our
KITCHEN EXPERTS
FOR ADVISE

KITCHEN CABINETS ARNE

- Lacquer laminate high gloss lava doors
- Light acacia decor frame sides on adjustable leg
- Modern stainless steel door handles included
- High quality cabinets designed and produced in Germany

25%
SUMMER
DISCOUNT

MEGA
BUY!

EUROPEAN
DESIGN &
QUALITY

Excludes plinths and universal parts

IN STOCK

IN STOCK

CUSTOM KITCHEN CABINETS KALLE

- Fine wood decor door in champagne color includes modern door handle
- All cabinets on adjustable legs, high quality drawers and European design

CUSTOM KITCHEN RONJA

- Grey matte basalt doors
- Can be combined with any door handle
- Premium softclose doors and drawers
- Cabinets can be designed to fit any kitchen space

IT'S ALL ABOUT *details*

VALUE PACK PULL MELROSE

- 3,7 inch / 96 mm pull
- Stainless steel
- 5 pieces in a pack



37.99

or 1520 Fun Miles
59902

VALUE PACK KNOB RICHMOND

- 1 1/4 inch / 32 mm knob
- Satin nickel
- 10 pieces



37.99

or 1520 Fun Miles

PULL VENETIAN BRONZE

- 3,7 inch / 96 mm



11.49

or 460 Fun Miles
24277

KNOB CERAMIC WHITE

- 1-3/8 inch / 34.9 mm



8.49

or 340 Fun Miles
01142

ECOMAT HINGE WITH SPRING

- With clip-on technology

7.99

or 320 Fun Miles
156227



ECOMAT HINGE WITH SPRING

- For snap-on attachment

7.99

or 320 Fun Miles
156226



**FOR HALF
OVERLAY**

OPENING ANGLE 110°

**CUP DIAMETER 35MM - RECESS DEPTH 12MM
INCL. SCREWS IN CROSS MOUNTING PLATE**

ECOMAT HINGE WITH SPRING

- With clip-on technology

7.99

or 320 Fun Miles
156228



FOR INSET

PRECISION PARTIAL-EXTENSION SLIDE WITH PULL-OUT STOP AND ROLL-OUT PREVENTION

DRAWER SLIDE PART EXTENSION

- Precision partial-extension slide with pull-out stop and roll-out prevention
- Slide and ball race form a single inseparable unit
- Smooth action and high side stability through precision slide
- Arrow marking fitting direction
- Additional front support for drawers longer than 430 mm
- Available in various sizes

8.99

or 360 Fun Miles
156505



DRAWER SLIDE SOFT CLOSE

- Silent system - the integrated soft-closing mechanism
- Unhinged by unlocking
- With assembly screws
- Chromated steel
- Available in various sizes

64.99

or 2600 Fun Miles
156488



**PULL-OUT STOP AND
ROLL-OUT PREVENTION**

DRAWER RUNNER PART EXTENSION

- With captive guide rail on one side
- Integrated self-closing feature
- Automatic tolerance compensation ± 1 mm
- Powder-coated steel
- Available in different sizes

8.99

or 360 Fun Miles
156233



DOUBLE PULL-OUT STOP AND ROLL-OUT PREVENTION

SCREW ON DOOR BUFFER

- Easy convert to softclose
- For all pivoting doors with automatic hinges
- 4 pieces / box

26.99

or 1080 Fun Miles
156314



HEIGHT ADJUSTABLE LEG

- Max weight 200 kg/440 pound
- Suitable for kitchen cabinets and bathroom furniture
- Clip for plints also sold separate

14.99

or 600 Fun Miles
156147



ADJUSTABLE CORNER

- 50 x 55 mm
- Galvanised

1.49

or 60 Fun Miles
202129



SLIDING DOOR SYSTEM

- Suitable for built-in refrigerator
- Plastic

14.49

or 580 Fun Miles
156513





SOUP OR DINING PLATES

Starting at

9.99

or 400 Fun Miles

Porcelain LUNIS

COOKWARE SET PERFORMA PRO BY T-FAL

- 14 piece set, stainless steel
- Dishwasher safe & oven safe

249.99

or 10000 Fun Miles
E759SE74



CUTLERY HOLDER

- Available in 3, 5 & 6 section holder

starting at
12.99

or 520 Fun Miles
250680



3-IN-1 FRY PAN

- Save time; divided in 3 section for easy cooking!

64.99

or 2600 Fun Miles



TRENDY CUTLERY SET SHADOW

- 16 piece stainless steel

59.99

or 2400 Fun Miles
250695



CUTTING & PARTY BOARD MANDALA

- Bamboo, Ø 30 cm

18.99

or 760 Fun Miles
250693



UDRY DRYING MAT MINI

14.99

or 600 Fun Miles

1004301354



① **UDRY DRYING MAT** in red, charcoal & linen color, machine washable, 61 x 45.7 cm, **24.99**

or 1000 Fun Miles 330720505

② **UDRY DRYING MAT MINI** in charcoal & linen color, 2-in-1 quick-dry fabric mat + dish rack, mat is machine washable/rack is dishwasher safe (top rack only) 50.8 x 33 cm, **14.99** or 600 Fun Miles, 1004301354

③ **HOLSTER DISH RACK CHARCOAL** holds 15 plates & 4 wine glasses, movable wine glass holder, a utensil caddy & tray with knife organizer, 42 x 34.4 x 15 cm **69.99** or 2800 Fun Miles, 1008163149

.....

NAPKIN HOLDER

24.99

or 1000 Fun Miles

330705047



SPACE
Saving

UDRY DISH RACK + DRY MAT

39.99

or 1600 Fun Miles

1011484149



① **UDRY DISH RACK + DRY MAT** Includes utensil caddy, stemware holder & quick-dry fabric mat, mat is machine washable/rack is dishwasher safe (top rack only), 61 x 45.7 x 27.6 cm, **39.99** or 1600 Fun Miles, 1011484149 ② **FURLO EXPANDING UTENSIL HOLDER** Molded & stainless steel utensil caddy, divider & 3-piece knife storage, 22.5 x 10 x 24 cm, (L extends up to 28 cm), **39.99** or 1600 Fun Miles, 1009551047 ③ **SWIVEL NAPKIN HOLDER** Metal & molded plastic, the shape of the holder changes, **24.99** or 1000 Fun Miles 330705047 ④ **FANFARE TRIVET** 2 piece set silicone trivets, embedded magnets to attach 2 together, Ø 24.7 cm **29.99** or 1200 Fun Miles 1010039040

LAMPS



AWG
244.99
or 9800 Fun Miles

AWG
54.99
or 2200 Fun Miles

SOLAR HANGING LAMPS

- LED bulb outdoor solar décor
- Glass
- 110 V
- Assorted Color

682161

SOLAR or LED *Lighting*

Create your
ideal ambience or add character
choose from our extensive
range of lights.



MULTI CORD SET

- Size ceiling rose 40 cm
- Fitting 3x E40
- 110 V
- Cord length 3x2M
- Color black

231309



246139



246140



231317



110469



231315



231316

TITAN LED
LIGHTING SOLUTIONS

LED LAMP SPLASH

32 cm/E40/11W
color grey finish

109.99

or 4400 Fun Miles
246139

LED LAMP SPLASH

32 cm/E40/11W/110 V
color clear finish

99.99

or 4000 Fun Miles
246140

LED LAMP MEGA GLOBE

29 cm/E40/11W/110 V
color gold finish

119.99

or 4800 Fun Miles
231317

LED LAMP GOLD TOWER

32 cm/E40/11W/110 V
color gold finish

89.99

or 3600 Fun Miles
110469

LED LAMP GOLD COLOSSEUM

37 cm/E40/11W/110 V
color gold finish

109.99

or 4400 Fun Miles
231315

LED LAMP GOLD SPLASH

32 cm/E40/11W/ 110 V
color gold finish

109.99

or 4400 Fun Miles
231316



1



2



3

~~39.99~~
29.99
or 1200 Fun Miles

- ① **SPONGE CADDY SURELOCK HOLSTER GREY** Molded, stainless steel, sure-lock, easy to clean, holds all the items, built-in ledge prevents it from rotating or slipping **19.99** or 800 Fun Miles 1011291149
- ② **UTENSIL CADDY SURELOCK HOLSTER GREY** Conveniently holds taller items, sure-lock, easy to clean van **25.99** voor **22.99** or 920 Fun Miles 1011292149
- ③ **PEGGY CABINET/DRAWER ORGANIZER GREY** Set of 2 strips with adjustable pegs for maximum flexibility, neatly organize food storage containers, mixing bowls, cookware, serveware, pots, pans, lids, utensils and more van **39.99** voor **29.99** or 1200 Fun Miles 1004318149

- ④ **SPIN CLICK'N TEAR PAPER TOWEL HOLDER BLACK/NICKEL** Large, weighted base, holds jumbo paper towel rolls, easy one-handed tear van **49.99** voor **39.99** or 1600 Fun Miles 1011556047
- ⑤ **PAPER TOWEL HOLDER KEYHOLDER** Center post tapers to 2 points that provide enough friction to allow for one-handed tear, base is a shallow bowl shape that helps to keep the paper towel from unraveling **19.99** or 800 Fun Miles 1005264047

~~49.99~~
39.99
or 1600 Fun Miles



4



5

~~119.99~~
99.99
or 1600 Fun Miles



1

~~69.99~~
59.99
or 4200 Fun Miles



2

- ① **PRESS TOP BIN CHROME** 40L **99.99** or 4000 Fun Miles 241464
- ② **PEDAL BIN BRIM BLACK/NICKEL & GREY/SILVER** 50L, polypropylene with stainless steel foot pedal, softclose lid closes quietly, inner bag ring secures bags in place **59.99** or 4200 Fun Miles 84200047 / 84200410

Sunscreen

HAZARD



3



1

5



4



82.⁹⁹
79.⁹⁹
or 3200 Fun Miles



2



9



8

7

~~6.⁹⁹~~
4.⁹⁹
or 200 Fun Miles



6

① **JUMBO RIDE ON FLOATER OSTRICH** ride on jumbo floater in pop art design, 174 x 129,5 x 141 cm **79.⁹⁹** or 3200 Fun Miles ② **POOL TUBE POP ART** inflatable swing ring, Ø119cm **19.⁹⁹** or 800 Fun Miles 245977 ③ **FLAMINGO FLOATER** 183 x 69 cm, rainbow beach floater, **15.⁹⁹** or 640 Fun Miles 245874 ④ **ROUND BEACH TOWEL WATERMELON** round beach towel Ø150cm, **43.⁹⁹** or 1760 Fun Miles 79728501 ⑤ **BEACH BAG WATERMELON** printed canvas, 30 x 20 x 38 cm **24.⁹⁹** or 1000 Fun Miles 99593Z01 ⑥ **CUPHOLDER FLOATER** comes in Peacock & Flamingo design **4.⁹⁹** or 280 Fun Miles 245986 ⑦ **SWIM JACKET** for kids 3-6 years old, weight 18 to 30 kg **44.⁹⁹** or 1800 Fun Miles 245987 ⑧ **BEACH TOWEL WATERMELON** photoreal printed beach towels 152 x 76 cm **24.⁹⁹** or 1000 Fun Miles 79584506 ⑨ **POP UP BEACH TENT** durable water resistant tent, open half moon shape, incl. zippered mesh window for air circulation, 4 pegs & carry bag, 219 x 119 x 99 cm **79.⁹⁹** or 3200 Fun Miles Q28449

Relaxing AT THE POOL



① PICNIC TABLE FOR KIDS

Picnic table for kids with
sandbox, 90 x 85 x 46 cm,
169.99 or 6800 Fun Miles 246260

② BEACH FOLDING CHAIR

Bamboo with grey color fabric,
60 x 106 x 80 cm, **129.99** or
5200 Fun Miles 246263

③ **SUN
UMBRELLAS** 2 sizes: Ø122 cm
& Ø183 cm, UV protected, **39.99**
or 1600 Fun Miles 9702085

BAR TABLE

- Metal frame grey hammered
- Granite white top

109.99

or 4400 Fun Miles
243969

BAR TABLE COVER STRETCH

27.99

or 1120 Fun Miles
246261



Ø80X110CM

BEACH CHAIR ALOHA

39.99

or 1600
Fun Miles
9507617



CHAIR FOLDABLE

89.99

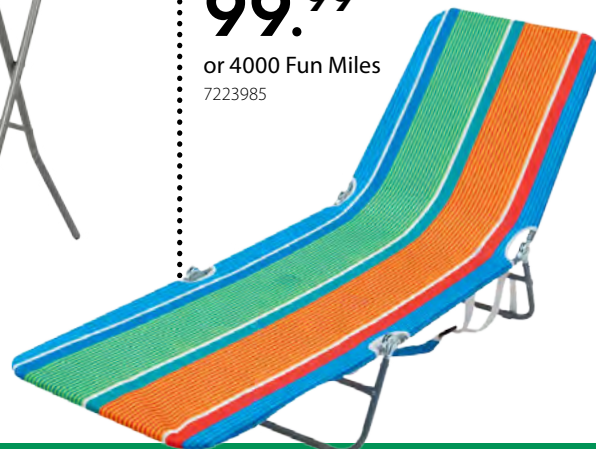
or 3600 Fun Miles
2979854



SUN LOUNGER

99.99

or 4000 Fun Miles
7223985



OUTDOOR

① OUTDOOR PALLET CUSHIONS

- Outdoor pallet cushion
120 x 80 x 15 cm
- Bright colors

139.99

or 5600 Fun Miles
247423

② XXL OUTDOOR CHAIRPAD

- 110 x 110 cm
- Outdoor XXL chair pad
- 100% polyester waterproof fabric
- Available in yellow and green

159.99

or 6400 Fun Miles
247422

③ LOUNGE PALLET CUSHION LAKE

- 60 cm
- Mix and match

69.99

or 2800 Fun Miles
247425

④ OUTDOOR POEF

- Comes in 5 colors
- Mix and match

79.99

or 3200 Fun Miles
247427



Stylish
OUTDOOR

① **CHAIR WIRE GIO** Steel frame mat black wire chair, 71 x 79 x 86 cm **199.99** or 8000 Fun Miles 245765

② **OUTDOOR LIGHT WILLOW** black outside, gold inside, 13 x 28 cm **39.99** or 1600 Fun Miles 245658

③ **OUTDOOR LATERN METAL** Black, 20 x 26 cm, **59.99** or 2400 Fun Miles 245659



Upgrade YOUR LOUNGE SET



228767



163294



149741



163293



176045



IBIZA CHAIR

- Durable, robust maintenance
- UV and weather resistant
- Made in Europe
- Available in white, cappuccino, graphite, blue and green



ALLEGRO OUTDOOR SET

- Outdoor set of 2 chairs with side table
- Graphite

249554



DELANO OUTDOOR SET

- Outdoor set of 2 chairs with side table
- Cappuccino

211069



TILES



FLOOR TILE ANDRA GRIS

- Ceramic floor tile 51x51cm
- Indoor use

22.99 P/M²

or 920 Fun Miles
157206010

PORCELAIN FLOOR TILE CEMENTI BIANCO

- Matt finish, 60 x 60 cm
- Color white

39.99 P/M²

or 1600 Fun Miles
23660077



FLOOR TILE PISCIS PERLA

- Ceramic floor tile
- 45.8 x 45.8 cm
- Indoor use

19.99 P/M²

or 800 Fun Miles
23660097



PORCELAIN FLOOR-WALL TILE

- Grey, 30 x 60 cm
- Best industrial stone, nature inspires

37.99 P/M²

or 1520 Fun Miles
1572325524



PORCELAIN FLOOR-WALL TILE

- Gloss beige, 30 x 60 cm
- Large format high gloss

37.99 P/M²

or 1520 Fun Miles
CTFSIEN3060

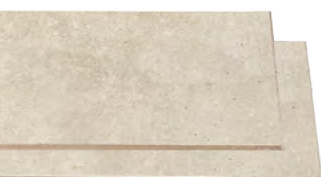


PORCELAIN FLOOR-WALL TILE

- Beige, 30 x 60 cm

37.99 P/M²

or 1520 Fun Miles
1572325538



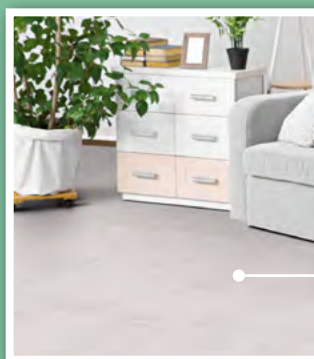
Ceramic FOR INDOOR USE

FLOOR-WALL TILE BOTTICINO BLANCO

- Ceramic, 43.2 x 43.2 cm
- In white & beige matte

22.99 P/M²

or 920 Fun Miles
23660025

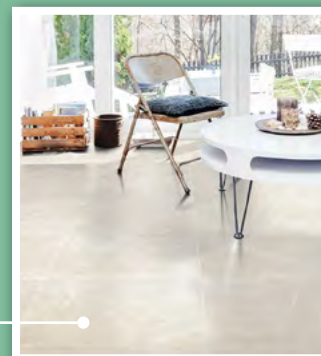


FLOOR TILE NATURAL LIGHT

- Ceramic, 51 x 51 cm

22.99 P/M²

or 920 Fun Miles
157206011



MOSAIC DOTS



24.99

or 1000 Fun Miles
214259

- 30.5 x 30.5 cm

MESH CARIB DIAMOND

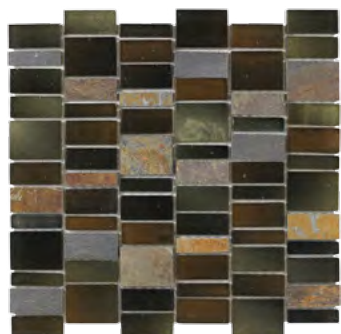


19.99

or 800 Fun Miles
DI106LTGR1214

- Sheet size: 33 x 30 cm
- Thickness: 8 mm
- Frosted & textured glass

MESH EVEREST STAG FOREST



19.99

or 800 Fun Miles
EV103BRWN1212

- Sheet size: 30 x 30 cm
- Thickness: 8mm
- Hand painted glass & stone

MESH PEBBLE



27.99

or 1120 Fun Miles
022365

- White
- 29.4 x 29.4 x 0.8 cm

27.99

or 1120 Fun Miles
048053

59.99

or 2400 Fun Miles
022362



MESH COINSTONE

- 29.4 x 29.4 x 0.8 cm
- Grey

MESH BEACHSTONE

- Anthracite
- 150 x 34 x 1.0 cm



WALL TILE WHITE

21.99 P/M²

or 880 Fun Miles
1573032001

- Wall tile
- 32 x 56 cm
- Ceramic, indoor use
- Color white, glossy

WALL TILE WHITE GLOSSY

29.99 P/M²

or 1120 Fun Miles
001524

- Wall tile
- 15 x 15 cm
- Ceramic, white glossy

WALL TILE FERRARA BLANCO

24.99 P/M²

or 1000 Fun Miles
23704276

- Wall tile
- 20.5 x 30.5 cm
- Ceramic, indoor use

WALL TILE RABAD BEIGE

54.99 P/M²

or 2200 Fun Miles
23660093

- Wall tile
- 13.1 x 41.7 cm
- Ceramic tile

BATHROOM

NEW

SHOWER CABIN CORNER AVIS

- Corner shower cabin
- 80 x 80 x 185 cm
- 4 mm tempered glass
- With shadow film for privacy

799.99

or 32000 Fun Miles
247179



NEW

SHOWER DOOR GORDON

- Shower door adjustable 87-102 cm
- 190 cm height
- 6 mm tempered glass

799.99

or 32000 Fun Miles
247007



**MEGA
BUY!**

~~159.99~~
119.99

or 4800 Fun Miles

20%
SUMMER
DISCOUNT



SHOWERHEAD ZAFIR

- Includes arm for wall installation

ZF4005551

20%
SUMMER
DISCOUNT

~~649.99~~
519.99

or 23200 Fun Miles

VANITY WITH MIRROR MEMPHIS

- Cabinet: 61 x 52 x 87 cm
- Mirror: 50 x 70 cm
- MDF body in white gloss with glass top
- Includes pop-up drain
- Faucet not included

303236



VANITY MARRIOT

- Set includes mirror, washbasin and cabinet with one soft close drawer, and a tall unit
- Faucet not included

~~949.99~~

799.99

or 32000 Fun Miles
243894



TANK-BOWL-SEAT LAGUNA

- WC pack aquacer
- Includes tank, bowl and basic toilet seat
- All Corona toilets have a 100% fully glazed trap way avoiding clogging
- Available in white & bone

~~169.99~~

139.99

or 5600 Fun Miles
80038100

5/8 X 75 CONTRACTOR HOSE

- Heavy duty 5-ply holds 500 psi
- 100% PVC/rubber with stands UV
- Heavy duty couplings and springs

99.⁹⁹

79.⁹⁹

or 3200 Fun Miles
1430610



LONG HANDLE SHOVELS

- 48 Inch ash wood long handle
- 14-Gauge steel head with steps
- Contractor grade steel long neck

YOUR CHOICE!

SQUARE POINT SHOVEL

7810708

ROUND POINT SHOVEL

9769118



~~44.⁹⁹~~
39.⁹⁹
or 1600 Fun Miles



ELECTRIC BLOWER

- Blows at 110 MPH and 600 CFM
- Lightweight, ergonomic and powerful

2409381



~~159.⁹⁹~~
129.⁹⁹
or 5200 Fun Miles

20 INCH GAS PUSH MOWER

- 132 CC OHV 4-cycle engine
- 20" deck with side discharge
- 7" Height adjustable wheels.

499.⁹⁹

449.⁹⁹

or 18000 Fun Miles
4686051



YARD MACHINES



CURVED SHAFT STRING TRIMMER

- 16" cutting swath
- 25 CC 2-cycle clutched engine
- 0.095" dual line bump feed

REMINGTON

249.⁹⁹

219.⁹⁹

or 8800 Fun Miles
3047859

SUMMER DISCOUNT SPECIAL

2 GALLON COMPRESSION SPRAYER

- Ideal for fertilizers, herbicides, pesticides
- Sprayer is non-corrosive polyethylene

49.⁹⁹

39.⁹⁹

or 1600 Fun Miles
6373872



STAINLESS STEEL FEEDING DISH

- 5Qrt/5L
- Very hygienic & easy clean

14.⁹⁹

9.⁹⁹

or 400 Fun Miles
1866664



FOLDING HAND TRUCK

- 150 lbs. capacity
- Fits in car trunk
- 150 lbs. capacity
- Steel frame
- Folds into 2"

69.⁹⁹

or 2800 Fun Miles
1604495



SHOE & BOOT SCRAPER

- Removes dirt from shoes
- Durable polyethylene bristles
- Weather resistant
- Non slide bottom

22.⁹⁹

19.⁹⁹

or 800 Fun Miles
1198381



PAINT



BENJAMIN MOORE 447/448 ULTRA SPEC EXTERIOR WALL PAINT

- 5gl, exterior
- With stands harsh weather conditions
- Resistant to color fading, cracking, mildew
- Flat & satin

309.⁹⁹

279.⁹⁹ P/5 GL

or 11200 Fun Miles
23100127

**MAXIMUM
PROTECTION**
Against sun



**BASIC
BUDGET
PRICES**



BASIC WALL PRIMER WHITE

- 5gl
- Affordable wall primer
- For fixing light chalking surfaces
- Provides adhesion between surface and topcoat
- In-/exterior

139.⁹⁹

119.⁹⁹

or 4800 Fun Miles
88300500

BASIC INTERIOR WHITE WALL PAINT

- 5gl
- Affordable Latex paint
- Quick drying
- Good hiding power
- White

119.⁹⁹

99.⁹⁹

or 4000 Fun Miles
88000500

INTERIOR PAINT



Benjamin Moore®

BENJAMIN MOORE 290 SUPERCRAFT INTERIOR WALL PAINT

- 5gl/18.9L
- Interior
- Super white
- High hiding

199.⁹⁹

or 8000 Fun Miles
67998544

BEST ECONOMICAL PRICE

BENJAMIN MOORE 355 SUPERHIDE® ZERO VOC CEILING PAINT

- 5gl/18.9L
- Ultra-flat, spatter resistant
- Quick dry, low odor
- Flat, white

199.⁹⁹

179.⁹⁹

or 7200 Fun Miles
67998448

**HIDES COMMON CEILING
IMPERFECTIONS**

METAL PAINTS

Benjamin Moore®

SUPER SPEC HP® P23 D.T.M. ALKYD LOW LUSTRE

- 1gl
- Direct to metal (DTM)
- Protects metal surfaces from rust & moisture
- In-/exterior
- Gloss & low lustre

159.99

or 6400 Fun Miles
2282117

DTM products play a dual role as **PRIMER & FINISH IN ONE.**



RUST-OLEUM

ANTI-RUST PAINT

- Qrt
- Oil-based
- Rust-preventive
- In-/exterior
- Metal, wood, concrete

36.99

or 1480 Fun Miles
6786487

Benjamin Moore®

BENJAMIN MOORE 122 LATEX FLOOR & PATIO ENAMEL

- 1gl
- In-/exterior
- Epoxy modified latex enamel
- Concrete (old + new) & previously painted wood
- Mixable colors + ready-mix

119.99

or 4800 Fun Miles
67983785



GLOBAL PROF FLOOR OIL COATING

- 1gl, in-/exterior
- Semi-gloss
- Mixable in different solid colors

99.99

or 4000 Fun Miles
69211100



Protects **CONCRETE & STONE**

MEGA BUY!

25% SUMMER DISCOUNT



STA-KOOL ELASTOMERIC ROOF COATING - GARDNER

- 5gl/19.9L, white
- Highly flexible & high-hide formula roof coating
- Reduces heat build-up
- Resists cracking and peeling
- Provides a protective barrier against sun & UV

149.99

or 6000 Fun Miles
1403799

ROOF PAINTS



KOORYMAN ROOF PAINT

- 1gl
- Excellent weather resistance
- Very good washable
- Good and durable elasticity
- Mixable in all colors

64.99

or 2600 Fun Miles
72000100

ADD *Style* TO ANY ROOM

WANT TO TACKLE A DIY PROJECT? Check out our HOW-TO-MANUALS. We offer step-by-step guides with valuable tips, checklists and must-haves.

HEAVY DUTY TILE CUTTER

- Heavy duty aluminum base will not break, crack or chip. Ball bearing trouble-free operation
- Machined aluminum cutting head
- 24 inch

329.⁹⁹

299.⁹⁹

or 12000 Fun Miles
2015048



**WILL NOT
BREAK,
CRACK OR
CHIP**

CONTRACTOR TILE CUTTER

- 20 inch
- Heavy duty extruded aluminum base
- Ball bearing carriage-smooth trouble-free operation.
- Free contractor carrying bag

219.⁹⁹

199.⁹⁹

or 8000 Fun Miles
3396769

**IN THE
SPOT
LIGHT**

FIND US ON
 **YouTube**
"QEP LASH"

**AS SEEN ON
TV**

QEP LASH LEVELING CLIPS (96 PACK)

- Perfect for tile-to-tile leveling. Use with all tiles including large format rectified porcelain, thin porcelain tile, marble and stone

28.⁹⁹

24.⁹⁹

or 1000 Fun Miles
99720Q



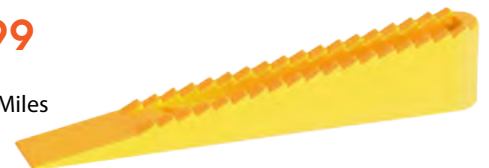
QEP LASH TILE LEVELING SYSTEM (96 PACK)

- For floor & wall tile installation, for leveling porcelain, ceramic, marble and all-natural stone tiles
- Durable polymer construction for a secure hold
- May be used with removable tile spacers > 1/4" thick
- Wedges are reusable
- Locking ribs on top

26.⁹⁹

22.⁹⁹

or 920 Fun Miles
99725Q



TILE SPACERS

- 1 to 5 mm available.
- Hardened plastic for durability and multi-use

7.⁹⁹

7.¹⁹

or 288 Fun Miles
2911



LASH TILE LEVELING ALIGNING AND SPACER LEVELING SYSTEM PLIERS

- Easily pushes wedges in leveling clip
- Delivers optimal durability
- Speeds up tile installation
- 4x more force with less effort

29.⁹⁹

24.⁹⁹

or 1000 Fun Miles
99750Q





SHINGLES

- Desert tan
- Price per 3m² (10 ft²)

59.⁹⁹

or 2400 Fun Miles
65124



SHINGLES

- Surf green
- Price per 3m² (10 ft²)

59.⁹⁹

or 2400 Fun Miles
65129



FLAT MODERN ROOFTILE MAGMA

- Eliminate any manufacturing defect visually.
- Absorption levels below 5% high resistance to transit.
- Lace system with ribs on the inside for easy installation on the cover.

36.⁹⁹/M2

or 1480 Fun Miles
22209075

- 11 tiles per m²



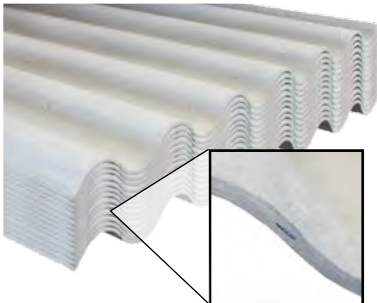
FLAT MODERN ROOFTILE MATT TABACO BROWN

- Eliminate any manufacturing defect visually.
- Absorption levels below 5% high resistance to transit.
- Lace system with ribs on the inside for easy installation on the cover.

39.⁹⁹/M2

or 1600 Fun Miles
22209050

- 11 tiles per m²



ETERNIT FIBER-CEMENT ROOFING SHEET

- 183x109.3cm
- Grey/unpainted color
- Made in Holland
- Contains safety strips
- Asbestos free

37.⁹⁹

or 1520 Fun Miles
22020320

| | | |
|--------------------------|-------|---------|
| Red 183 x 109.3 cm | 67.99 | 2720 FM |
| Unpainted 183 x 109.3 cm | 37.99 | 1520 FM |
| Red 244 x 109.3 cm | 79.99 | 3200 FM |
| Unpainted 244 x 109.3 cm | 50.99 | 2040 FM |



ETERNIT FIBER-CEMENT ROOFING RIDGE

- 115 cm - grey color
- Made in Holland

69.⁹⁹

or 2800 Fun Miles
22020370

EUROPEAN QUALITY



CORRUGATED ALUZINC SHEET

- High Quality
- Coated on both sides
- Durable roofing sheet

Starting at
98.⁹⁹

93.⁹⁹

or 3760 Fun Miles
22061214

| | | |
|------------|--------|----------------|
| Blue 14 ft | 98.99 | 3960 Fun Miles |
| Blue 16 ft | 113.99 | 4560 Fun Miles |
| Blue 18 ft | 126.99 | 5080 Fun Miles |
| Blue 20 ft | 142.99 | 5720 Fun Miles |

EUROPEAN QUALITY



TRAPEZIUM ALUZINC SHEET GREY

- High Quality
- Durable roofing sheet

Starting at
110.⁹⁹

98.⁹⁹

or 3960 Fun Miles
22061314

| | | |
|------------------------|--------|----------------|
| Blue 14 ft x 3.45 inch | 98.99 | 3960 Fun Miles |
| Blue 16 ft x 3.45 inch | 113.99 | 4560 Fun Miles |
| Blue 18 ft x 3.45 inch | 126.99 | 5080 Fun Miles |
| Blue 20 ft x 3.45 inch | 142.99 | 5720 Fun Miles |

DEMOS & WORKSHOPS

Need to get something done
or just looking for inspiration?
At Kooyman we have everything
to realize your building or home
improvement project. Big or
small. Easy or more complex.
Just come to one of our stores
and find the right solution.

**Because there is always
something to do!**



 KOOYMANBV.COM

 [KOOYMAN.ARUBA](https://www.facebook.com/KOOYMAN.ARUBA)



KOOYMAN

THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO

THIS MONTH AT KOOYMAN

JUL
13

**LADIES
WORKSHOP**

JUL
15

**ROOFING
DEMO DAY**

JUL
25

**OUR NEXT
FOLDER**

**THERE IS
ALWAYS
SOMETHING
TO DO**

**VISIT KOOYMANBV.COM
FOR MORE INFO!**



KIDS CORNER Our kids corner will keep your kids entertained while you enjoy shopping in Kooyman Megastore where you'll find all your hardware needs and more.



PAINT MIXING What color can we mix for you today? Every imaginable color is possible. We can mix over 20.000 different colors in the finish and the brand you choose.



CUTTING SERVICE Board, lumber or steel doesn't fit in your car? No problem we can cut them to fit & transport ready. Just ask our drive thru personnel.



KOOYMAN CAFÉ Need a break from shopping? Visit our Kooyman Café for refreshments. Don't miss our weekly specials and signature snacks listed on kooymanbv.com and our facebook page.



COLOR SCANNING Match that fabulous color of your curtains. Bring a color sample of any color or material and let our experts scan it and find the matching paint color for you.



FREE ESTIMATES Good budgeting is the first step in every project. Request your material estimate completely free of charge and start off your project on the right foot. Just ask our service desk personnel.



30 DAYS RETURN Oops, bought the wrong tile or drill? No problem, at Kooyman you can always return purchased items within 30 days and get cash back! Ask for the conditions at our Service Desk.



DELIVERY SERVICE Bought too much or is it too big to fit in your car? No problem, we can deliver the materials and products for you. Just ask our drive thru or service desk personnel.



PAYMENT SERVICES Use your preferred payment method. Cash, check, credit- or debit cards are all accepted. Payment made easy.



GIFT CARD Looking for a great gift for family & friends? Surprise them with a Kooyman gift card in the amount of your choice.



DEMOS & WORKSHOPS Check our website, circular and facebook for our demo & workshop schedule. We always have handy themes so you can tackle your next DIY project with confidence.



ONE YEAR WARRANTY Every power tool you buy at Kooyman comes with a full one year warranty. In the event that something is wrong with the power tool, we will repair it for free or replace it with a new one!



REDEEM FUN MILES You don't always need money to buy your products at Kooyman. Redeem your Fun Miles to purchase products in our store. Pay the full amount or a part of your purchase with Fun Miles.



HOW-TO-MANUAL Want to tackle a DIY project? Check out our HOW-TO-MANUALS. We offer step-by-step guides with valuable tips, checklists and must-haves.



REPAIR & MAINTENANCE Need repair or maintenance on your (power) tools? No worries. Bring your power tool or garden machine to one of our technicians available at our inhouse Repair & Maintenance Desk.



2 X FUN MILES AND MEGA MILES At least 2x Fun Miles on all your Kooyman purchases! The multiplier starts at 2 times and can go up to even 5 times the original quantity of Fun Miles! Fun Miles; fun within your reach.



KITCHEN DESIGN Standard or a gourmet kitchen? Design your custom kitchen with the help of one of our kitchen experts. Create your own dream kitchen.



BBQ ASSEMBLY SERVICE Purchase a barbecue of Awg 200.- or more and enjoy our free barbecue assembly service.



KEY CENTER Need a spare key? Don't wait till you're locked out. Visit our key center to make a duplicate of your most important keys. Fast and easy while you're waiting!



CUSTOM SCREEN SERVICE Need a screen that is custom made for your windows or doors? We are happy to make these for you. Just ask our service desk personnel.

Always 2x Fun Miles! + Mega Miles = rewarded each quarter!

| 2x Fun Miles | 3x Fun Miles | 4x Fun Miles | 5x Fun Miles |
|---------------|------------------|-------------------|-----------------|
| up to f 2,000 | f 2,000 – 10,000 | f 10,000 – 25,000 | f 25,000 and up |

Not a Fun Miles member yet?
The Fun Miles welcome pack is available at our Kooyman cashiers. It contains one Fun Miles card for only f 5,-. Registering your card is fast and easy. Visit funmiles.net now!

The more you buy, the **more Fun Miles** you get!

funmiles.net

KOOYMAN ARUBA

Avenida E. J. (Watty) Vos 20
Tel. 582 4040
www.kooymanbv.com

OPEN 7 DAYS A WEEK

OPENING HOURS

Monday - Saturday 07.00 am - 07.00 pm NON STOP
Sunday 09.00 am - 02.00 pm NON STOP

- This circular is only valid at Kooyman Aruba
- All prices are in Aruban Guilders
- Prices mentioned in circular are only valid on cash purchases & excluding BBO
- Prices are valid until July 14th, 2019 or while supplies last
- Kooyman is not liable for any typing and/or printing errors and reserves the right to correct printing errors
- Some items may be limited to stock on hand due to availability
- Price may change if there are extreme variations
- Items may vary from illustrations
- Contact our info desk for shipping and delivery information

AWG.
26,-
P/M*

15%
SUMMER
DISCOUNT

Keep **IT**
Cool



MIDEA AIR CONDITIONER AURORA

- With Eco-mode: 60% savings vs normal mode
- Stylish smooth curve design
- Silent and quiet mode operation

- Seer > 20
 - 1 year warranty on the installation
 - 1 year warranty on the unit
 - 5 year warranty on the compressor
- MSABB09HREFN1KI

~~899.99~~
764.99
or 30600 Fun Miles

FanTASTIC PERFORMANCE



- ① **STAND FAN 16" BLACK** Oscillating pedestal stand fan, 16", color black, three speeds, quiet performance, height adjusts up to 47" tall with wide-range 90-degree oscillation, **74.99** or 3000 Fun Miles 2521 ② **PEDESTAL FAN ELEGANCE** 45.7 cm / 18", powerfull 3 quiet energy efficient speeds, oscillation & adjustable tilt back, elegant grill design **94.99** 3800 Fun Miles 8348641 ③ **STAND FAN WHITE 16"** Pedestal fan 3 speed, 16", fully adjustable height 32" to 47" **74.99** or 3000 Fun Miles, 5676481 ④ **FLOOR FAN VELOCITY** Provides fast-moving air flow for larger work areas such as garages, etc., heavy-duty metal construction, blade size: 14", 110V-60Hz, **109.99** or 4400 Fun Miles, 0801688 ⑤ **WIND MACHINE** 50.8 cm/20", 3 speed, powerful high volume air movement, energy efficient, whisper-quiet motor, 110V-60Hz, **99.99** or 4000 Fun Miles, 6945448



* Payments in max.
36 months

- 2% administration fee is applicable
- No down payment

- Installation is NOT included
- Offer temporarily valid